LES DEUX MAGASINS
POIVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
ASSEMBLEE DES ENTREPRENEURS

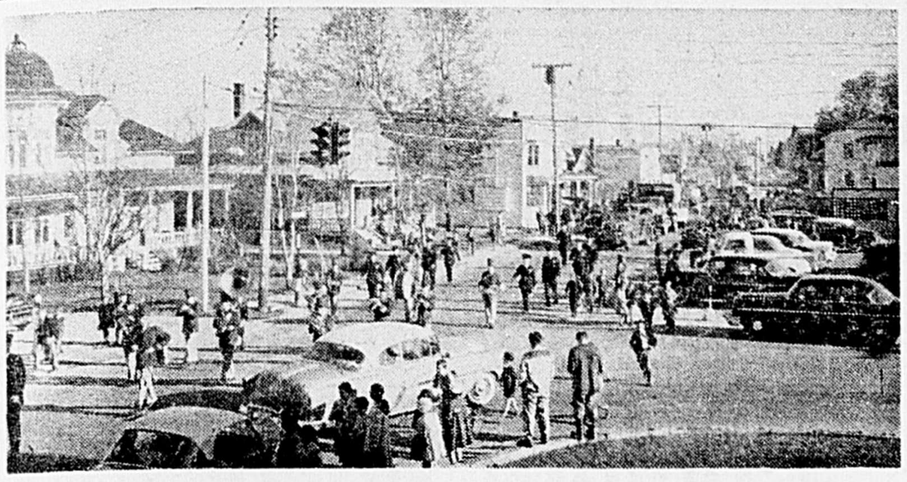
# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Achetez votre toilette d'automne
CHEZ
Léonard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Température :
Nuageux avec neige, s'éclaircissant ce soir

VOLUME 66 — NUMÉRO 341 CHICOUTIMI, MARDI, 25 OCTOBRE 1955 PRIX: CINQ CENTS

# M. Duplessis favorise guère un plan d'ass.-santé



LA CAMPAGNE DE PREVENTION DES INCENDIES A ST-FELICIEN: Photographie prise sur le Boulevard Sacré-Coeur à St-Félicien, lors de la parade organisée en l'honneur de la clôture de la semaine de prévention des incendies. En l'absence du Chef Cossette, la parade avait été organisée par le sous-chef M. Paul Lepage, avec le concours de tous les autres membres de la brigade des pompiers. La photo fut prise face à l'hôtel de ville, et nous fait voir en tête la fanfare de la ville, le corps des pompiers ainsi que tout le défilé.

## Il ne faut pas comparer le Québec avec le reste du Canada, dit-il à Alma

Par RICHARD DAIGNAULT
de la Presse Canadienne

ALMA (PC)—Le premier ministre Maurice Duplessis a de nouveau parlé de coopération fédérale-provinciale lundi, mais il a laissé entendre que le gouvernement québecois n'est pas très entiché de l'idé d'un programme national d'assurance-santé.

M. Duplessis a assisté, avec un représentant du gouvernement fédéral, à la bénédiction d'un nouvel hôpital de $3,000,000 dans cette municipalité de la région du Lac St-Jean.

Dans un discours prononcé devant quelque 150 invités, M. Duplessis a dit que la construction de cet hôpital moderne a été rendue possible par la coopération de plusieurs groupes: avec l'aide d'un octroi de $1,300,000 du gouvernement provincial, d'un octroi fédéral de $183,000 d'un don de $100,000 de la compagnie Price Brothers et d'une souscription publique de $200,000.

Le premier ministre s'est dit impressionné de la souscription publique, qui a dépassé l'octroi du gouvernement fédéral.

Le don de $100,000 de la compagnie qui fabrique du papier-journal est "un indic de la compréhension que j'aimerais voir dans d'autres domaines", a dit M. Duplessis, faisant sans doute allusion aux rapports voulant que le prix du papier-journal soit augmenté.

**L'assurance-santé**

"La coopération peut être utile pour résoudre plusieurs problèmes," dit-il.

"On parle d'assurance - santé, mais il me semble que le meilleur genre d'assurance est la santé elle-même.

"Nous avons notre propre système d'hospitalisation et notre corps médical formé chez-nous, qui tombe sous la juridiction de nos lois provinciales. Nous avons nos hôpitaux dirigés par des congrégations religieuses.

"Il ne faut pas confondre notre situation avec celle du reste du Canada."

M. André Gauthier, député libéral fédéral de Lac-St-Jean, a félicité le gouvernement provincial pour le grand nombre d'hôpitaux qu'il a construits en ces dernières années.

La construction d'hôpitaux, dit-il, est le premier pas dans l'établissement d'un plan national d'assurance-santé.

C'est dans cet esprit que le gouvernement fédéral a contribué à la construction de 800 hôpitaux au Canada. Les contributions fédérales ont été de $70,000,000, dont 30 pour cent ont été payées à des hôpitaux et à des infirmeries de la province de Québec.

Par PAUL TREMBLAY
Accueil triomphal

Alma (DNC) — M. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, a fait une entrée presque triomphale dans la ville d'Alma, lundi après-midi, alors que plus de 200 automobilistes lui ont fait cortège de St-Bruno à Alma.

M. le Dr Antonio Auger, député provincial du Lac St-Jean et M. Antoine Marcotte, député provincial de Roberval, s'étaient portés à la rencontre de l'illustre visiteur jusqu'à St-Bruno, soit presqu'à l'entrée du lac St-Jean. Partout, sur le passage du premier ministre, les écoliers, assemblés le long de la route, brandissaient des drapeaux de la province et acclamaient le distingué visiteur.

A Alma, même réception enthousiaste: une foule nombreuse s'était rassemblée devant l'hôtel de ville où la fanfare accueillit le premier ministre et ses collègues au son d'une musique entrainante mêlée aux applaudissements de la foule.

Dans la salle du conseil de ville, l'hon. M. Duplessis signa le livre d'or de la ville, suivi des autres ministres et des invités d'honneur. On remarquait parmi l'assistance qui emplissait la salle de l'hôtel de ville, les représentants de l'Aluminum Company et de la Saguenay Power, les présidents et quelques directeurs des Chambres sénior et junior d'Alma, M. le député André Gauthier, les représentants de tous les syndicats et autres sociétés, tous les membres du conseil de ville d'Alma, M. le préfet du comté ainsi que tous les membres du Conseil de ville d'Alma, M. le Préfet du Comté ainsi que tous les maires des paroisses et villes environnantes, les professionnels, industriels et hommes d'affaires d'Alma et de nombreux autres.

Les distingués visiteurs se dirigèrent vers l'Hôtel-Dieu du Christ-Roi d'Alma pour la bénédiction et l'inauguration officielle. A l'hôpital, le premier ministre et sa suite furent reçus par la Rde Mère Marie de Jésus, directrice, accompagnée de son bureau de direction. On remarquait également la Rde Mère Marie de l'Eucharistie, supérieure de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, la Rde mère Ste-Ambroise, directrice de l'hôpital de Jonquière, la Rde mère Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, supérieure de l'Hôpital de Roberval, la Rde Mère Marie de la Paix, directrice de l'Hôpital de Dolbeau et de nombreuses autres religieuses de ces communautés, ainsi que la Rde Mère Marie de l'Incarnation, directrice du Foyer Ste-Marie de Naudville.

On remarquait également tous les médecins attachés à l'Hôpital

(Suite à la 6ème page)



RESULTAT DU TIRAGE DES CHEVALIERS DE COLOMB D'ARVIDA — A l'occasion d'une soirée récréative, organisée par les Chevaliers de Colomb d'Arvida, le tirage au profit des oeuvres des Chevaliers de Colomb, avait lieu en la salle paroissiale St-Jacques. Le premier prix qui consistait en un voyage en Europe ou la somme de $1,000 en argent fut gagné par M. Armand Simard, du 40 rue Victoria, Bagotville. Cependant, il a été impossible de localiser le gagnant. Si d'ici le 2 novembre, le prix n'a pas été réclamé, on procédera à un nouveau tirage, le 3 novembre prochain. Le deuxième prix, un appareil de télévision de 21 pouces fut gagné par Mlle Judith Cloutier, du 6 rue de la Voirie, Rivière-du-Moulin. Cette photo fut prise au moment ou l'on remettait l'appareil de TV à la gagnante. Nous remarquons de gauche à droite, MM. Jean-Paul Dionne, Gabriel Villeneuve, Lorenzo Brisson, Mlle Judith Cloutier, la gagnante, Adrien Courville, Grand Chevalier, Edmond Martel, Albéric Vaillancourt, Wilbrod Michaud et Georges-Henri Fortin, tous membres de l'exécutif. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)

## Une crise cardiaque foudroie M. Cyrille Villeneuve à la sortie du Bureau de Poste

M. Cyrille Villeneuve, âgé de 61 ans et 5 mois, a succombé, hier midi, à une crise cardiaque alors qu'il montait dans sa voiture stationnée en face du bureau de poste sur la rue Racine. M. Villeneuve venait d'aller chercher son courrier quotidien quand il s'affaissa soudain sur le sol. Des piétons témoins de la scène, se portèrent à son secours. On le transporta sur le champ à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi où il expirait peu après son admission.

Le défunt est l'époux de dame Elphégina Breault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois enfants adoptifs, M. J.-L. Villeneuve, M. Gérard-Raymond Villeneuve et Micheline Villeneuve.

La dépouille mortelle est exposée à sa résidence au 607, rue Taché Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi matin, à 9h. en l'église du Sacré-Coeur. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel et Fils Enr. de Chicoutimi.

Notre journal se joint aux parents et amis pour offfrir à la famille éprouvée ses sincères condoléances.

## Légères collisions à Chicoutimi

Deux automobiles se sont heurtées légèrement vers les 10h. hier soir, sur la rue Racine en face de la Tabagie Racine Une voiture conduite par Marc Côté de Chicoutimi filait de l'ouest à l'est quand elle s'arrêta soudain par suite du trafic très dense à ce moment là, l'automobile de M. J.-P. Gagnon qui le suivait vint donner contre celle de Côté. Les dommages ne sont pas considérables.

Un accident identique est survenu au pied de la Côte de Réserve entre l'automobile conduite par Raymond Nepton et celle de Egide Gravel. Le même accident fut signalé à la police sur la rue Racine. Un véhicule conduit par Gislain Tremblay heurta légèrement celui conduit par Jo. Tremblay. Les dommages sont minimes.

## Un puits projette du gaz enflammé en pleine ville de Hawkins, au Texas

HAWKINS, Texas (PA) — Un puits de pétrole et de gaz naturel, devenu incontrôlable, lance des flammes à une hauteur de 200 pieds pour former une torche gigantesque au coeur de cette ville-ci de l'est du Texas.

Jusqu'ici, seul le gaz flambe. Cela pourrait se continuer indéfiniment sans causer grand dommage à la ville de quelque 2,000 âmes; mais ce qu'on craint c'est que le pétrole à son tour ne prenne feu.

Et si le pétrole arrivait à la surface et que la pression du gaz diminuât, l'huile enflammée pourrait se répandre à la surface et tout détruire sur son cours. Si la pression demeure forte, le pétrole sera projeté en l'air où il se consumera.

**Ville menacée**

Le puits d'huile n'est qu'à deux coins de rues du secteur des affaires et dangereusement rapproché des habitations.

Hawkins s'élève au milieu de l'immense champ pétrolier du Texas, où, selon le dicton local, "il y a un puits d'huile en chaque cour".

Le puits a fait explosion avec un bruit étourdissant, lundi après-midi. L'incendie fut probablement allumé par une étincelle jaillissant des roches projetées à l'extérieur par la formidable pression du gaz.

Les experts tentaient d'accroitre l'écoulement de l'huile dans un puits remontant à 15 ans et auquel on a déjà appliqué les mêmes mesures.

"Nous nous tenions près de la substructure, à 75 pieds de l'ouverture, quand le gaz et la boue ont commencé de jaillir. Un bouchon doit avoir sauté à l'un des tuyaux de surface", dit M. J. S. Garrett, opérateur de perforeuse.

**Vains efforts**

Les tentatives de colmater le puits avec de la boue ont échoué. Tard, la nuit dernière, les ingénieurs ont obturé les puits voisins et y ont versé de la saumure sous pression dans l'espoir de couper la source des flammes sous le sol.

Les logis de l'entourage immédiat ont été évacués et quelques citoyens ont déménagé leurs biens. Les pompiers arrosent les maisons avoisinantes pour empêcher qu'elles ne prennent feu.

La chaleur était si intense qu'on avait peine à la supporter à 150 verges du brasier. Les flammes et l'échappement du gaz faisaient un tel rugissement qu'on ne pouvait converser à cette distance.

La colonne de flamme avait de 40 à 50 pieds de diamètre et s'apercevait de 25 milles à la ronde durant la nuit.

## Ecole des Parents au couvent de Ste-Anne, ce soir

Le R. P. Simon Arsenault, Supérieur du Patro St-Vincent-de-Paul de Jonquière, sera le conférencier invité, à l'assemblée de l'Ecole des Parents de Chicoutimi qui se tiendra, ce soir, à 8h.30, dans la salle du couvent des Soeurs du Bon Conseil à Chicoutimi-Nord.

Le conférencier a intitulé sa causerie: "l'éducation de l'adolescent au foyer". L'entrée est libre et toute la population de Chicoutimi et des environs est cordialement invitée.

## On propose la construction d'un cénotaphe

L'assemblée générale du Jeune Commerce tenue hier soir dans la salle de l'école St-Michel revêtit un caractère réjouissant quand M. André Laflamme, chargé de présenter la conférence-éclair, demanda à son auditoire la permission de recommencer sa conférence dans le but de la dire cette fois d'un seul trait.

M. Laflamme proposa à ses confrères du Jeune Commerce l'édification à Chicoutimi d'un monument à la mémoire des victimes de la dernière guerre.

Auparavant les différents comités avaient exposé les oeuvres accomplies lors des derniers mois. D'heureuses suggestions furent présentées à la direction démontrant l'enthousiasme et l'ardeur des membres du Jeune Commerce.

MM. A. Tremblay, président et C. Dufour, secrétaire, étaient assistés des officiels MM. J.-P. Garant et Jalbert.

## Un puits d'huile "à l'épouvante"

ERSKINE, Alberta (PC) — Un puits d'huile situé près d'Erskine, à 95 milles au sud-est d'Edmonton, "a pris l'épouvante" lundi, mais les autorités de la société de forage disent que personne n'a été blessé et que le puits sera bientôt maîtrisé.

Bien que le puits ne se soit pas enflammé, le pétrole s'est répandu sur une vaste étendue et a forcé un cultivateur du voisinage, M. David Brown, à quitter sa maison comme mesure de précaution. Cette maison s'élève à quelque 250 verges du puits et elle a été copieusement arrosée d'huile.

## Le nouveau curé de St-Ambroise arrivera le 28

M. l'abbé Joseph Tremblay, curé de St-Ambroise, arrivera dans sa nouvelle paroisse, vendredi, le 28 octobre à 3 heures p.m.

La cérémonie d'installation sera présidée par M. le chanoine Henri Fortier V. F., curé de Ste-Famille, M. l'abbé Tremblay est l'ancien curé de la paroisse Ste-Jeanne d'Arc.

A l'Ecole des parents d'Alma

## Le sens de l'honneur se perd chez nous, dit Mme R. Ouellet

L'Ecole des Parents d'Alma avait l'avantage d'entendre mercredi soir, Madame Roger Ouellet dans un très bonne causerie intitulée: PARASITES 1955! . . .Devant une assistance nombreuse, il fut question de ceux qui ne paient pas leurs dettes, des raisons qu'ils invoquent pour ne pas payer et de l'éducation de l'honnêteté qu'il faut faire ainsi que du sens de la justice à inculquer à nos enfants.

Mme Ouellet s'était imposé une enquête auprès des marchands et des professionnels de toutes sortes pour baser sa conférence sur des données précises et des chiffres plus qu'éloquents.

Le sens de l'honneur, le sens des valeurs, le sens de la justice, l'honnêteté semblent être en baisse dans nos milieux, a dit la conférencière. On vit aux dépens des autres pour des raisons inconcevables. Et il semble acquis que ce ne sont pas les familles les moins fortunées qui soient parasites. Les témoignages des personnes interrogés concordent pour signaler l'honnêteté des familles nombreuses.

On se laisse prendre par la publicité, par le système de commerce, par les facilités apparentes de la finance, par les méthodes habiles des vendeurs, pour grever un budget, pour posséder sans payer immédiatement des choses utiles, d'autres moins nécessaires et d'autres qui ne sont que du luxe.

Et les enfants copient les parents. Ils entendent, à la maison, les réflexions des parents sur les biens matériels, sur les riches, sur l'argent, etc comme si rien d'autre comptait dans la vie. Et ils voient surtout comment on vit "à tempérament" ou sur la "finance". Puis imperceptiblement l'enfant se fait une mentalité où le sens de l'honneur, l'amour de la parole donnée, le respect de sa signature, n'ont plus de valeur pratique.

Il faudrait savoir revenir à l'intégrité de nos ancêtres. Se faire un point d'honneur de pratiquer une stricte justice et une honnêteté qui ne se démentent jamais. L'honneur ne se paie pas et ne s'achète pas. Quand on achète quelque chose, il faut payer et le plus vite possible. Il faut savoir que s'endetter n'enrichit pas. Il est plus honnête et plus digne de porter un habit rapiécé que d'en porter un non payé.

Après la causerie, on fit l'étude d'un cas. Un jeune homme de 20 ans qui est aux études et qui fréquente une jeune fille tous les soirs de la semaine. Et on proposa à l'assemblée de corriger deux anglicismes: ne pas dire "gôleur" mais gardien de but; ne pas dire "tchéquer" mais mettre en échec.

Et ensuite les élèves du Collège Champagnat vinrent jouer un petit sketch préparé par les frères Maristes, pour illustrer la causerie et ouvrir le forum. Les parents ont chaudement applaudi le jeu des jeunes. Et le forum a été animé comme jamais. C'était le signe que le sujet était d'une grande

(Suite à la 6ème page)

## Délégués au congrès général de l'A.J.C. tenu à Montréal

Quatre membres du comité de l'union régionale de l'A.J.C., de Chicoutimi se rendront au congrès général de l'A.J.C. que se tiendra à Montréal les 29 et 30 octobre prochain. Les délégués sont M. l'abbé Jean-Paul Tremblay, aumônier de l'A.J.C., Me Georges Gendron, président du comité régional, MM. Martial Tremblay et Rosaire Tremblay, directeurs du même comité.

Des membres des autres cercles régionaux assisteront également à ces importantes assises. Les cercles représentés seront, l'Académie, Jonquière, Hébertville et Dolbeau.

M. l'abbé Jean-Paul Tremblay, célébrera la messe du congrès, dimanche, à Notre-Dame du Bon Secours, à Montréal. Le sermon de circonstance sera prononcé par M. le chanoine Lionel Groulx.

Au cours de l'avant midi de samedi, les congressistes seront l'objet d'une réception civique à l'Hôtel de ville de la Métropole par son honneur le maire Jean Drapeau.

Le thème du congrès porte cette année sur "l'Economie du Canada français."

## Les taxis de Jonquière et de Kénogami approuvent la création d'une association provinciale

A cours d'une réunion spéciale les propriétaires de taxis de Jonquière et Kénogami se sont prononcés récemment en faveur de la formation d'une association provinciale du taxi conformément au thème de leur récent congrès

Le technicien, M Augustin Tremblay fut chargé de faire le travail nécessaires en ce sens et de rencontrer en temps opportun les représentants des autres associations à travers la province et ce, le plus tôt possible étant donné l'urgence d'obtenir une *législation* du taxi uniforme à travers la province et la *possibilité d'appliquer* une réglementation propre à éliminer la concurrence déloyale au sein de la profession et à l'extérieur de celle-ci.

Cette réunion permit de clarifier la situation réultant d'un litige soulevé par le choix de l'endroit suggéré pour la construction d'un deuxième kiosque de taxis. Toutefois la conclusion fut qu'il s'agissait une fois de plus d'une mésentente suscitée par les partisans de "Radio-Taxis" que l'Association persiste à vouloir faire disparaitre pour des raisons maintes fois mentionnées et considérées comme vitales pour l'Association et nécesaires à la protection du public.

Le technicien, M. Augustin Tremblay, fut invité à préciser les faits, et à mettre l'assemblée au courant de la situation, ce qu'il fit en soulignant l'attitude inexplicable des plaignants qui après avoir demandé cette réunion n'y assistent même pas.

M. Tremblay fit remarquer qu'il y avait un manque évident de sincérité et qu'il ne faudrait pas à l'avenir se plier aux caprices de personnes qui ont derrière la tête des motifs cachés parce qu'inavouables leur absence dit-il, en est une preuve. Quant à vous, vous n'avez qu'à continuer dans la voie droite en agissant avec un constant souci de la justice et de la vérité, sans vous inquiéter de ceux qui ne méritent pas d'exercer votre profession et qui un jour ou l'autre en seront exclus.

L'aviseur-moral, Mgr Luc Morin déplora le fait que dans les agissements de certains adversaires de l'association il y avait souvent des sentiments humains pas toujours avouables. De plus ajouta-t-il, l'intérêt personnel aveugle bien des gens qui oublient leurs responsabilités et deviennent un obstacle à la réalisation du bien commun.

Il se dit d'avis que l'absence des dissidents est un aveu de leurs erreurs et les propriétaires de taxis honnêtes qui aiment la droiture et la vérité ne doivent pas se laisser distraire de leur marche en avant par ceux qui se laissent dominer par des considérations qui les rapetissent et qui ne sauraient leur mériter l'appui des autorités religieuses et civiles.

Mgr Morin termina en conseillant à un dissident qui était présent à la réunion de se faire le porte-parole de l'assemblée auprès de ses confrères et de ne pas assumer leurs responsabilités en demeurant dans le même esprit, parce qu'il nuisait ainsi à ses propres intérêts et qu'il compromettait le bien de la communauté.

## Une série de tempêtes fait 7 victimes en Virginie et dans le Massachussetts

NEW-YORK (PA) —La côte est des Etats-Unis, de la Virginie au Massachusetts, a été éprouvée, lundi, par une série de brèves mais violentes tempêtes accompagnées de rafales de 110 milles à l'heure. Les perturbations ont coûté la vie à sept personnes.

En quelques endroits, il y a eu chute de pluie. La météo ne prévoit cependant aucune nouvelle inondation dans ce territoire qui a déjà subi deux désastreuses crues des eaux au cours des derniers mois.

Les rafales, qui ont précédé une masse d'air froid en provenance de l'ouest, se sont abattues sur le littoral à une vitesse terrifiante. En certains cas, elles n'ont pas duré plus de 15 minutes. Le froid a subisté, cependant.

Dans quelques régions, les habitants ont rapporté que les tempêtes se sont comportées comme de véritables tornades, arrachant sur leur passage les arbres, les fils électriques et les toits en plus de paralyser la circulation aérienne et maritime.

**Troupeau annihilé**

La température a fléchi d'un degré à la minute, à l'approche des tempêtes.

A Fergusonville, dans l'Etat de New-York, le vent a soulevé une étable de ses fondations et l'a écrasée. Les 35 vaches du troupeau de M. Ray Hawley ont été tués sur le coup ou si gravement blessées qu'elles ont dû être abattues. Le fermier, qui était en train de traire ses animaux, a tout juste eu le temps de sortir d la grange.

A New-York, où le thermomètre a fléchi de 70 degrés à 57 en moins de 20 minutes, la tempête est survenue au plus fort de l'affluence du soir. Les trains ont été retardés par des pannes d'électricité. Deux femmes ont été blessées par des parties d'un réservoir d'eau précipité d'un toit sur la chaussée.

Plusieurs villes ont été privées de lumière et de téléphone durant de nombreuses heures.

**Sauvetage**

On a enregistré une rafale de 110 milles à l'heure à l'aéroport Sydney, dans le comté Delaware, New-York. Une remorque a été renversée par le vent. Une vieille femme de 7 3ans qui se trouvait à l'intérieur a pu sortir par une fenêtre. Elle ne souffre que de blessure légères.

En plus des accidents mortels de la circulation attribués à la tempête, une femme a été emportée par le vent et tuée e un homme a été écrasé à mort sous un arbre.

Les coups de vent ont fait chavirer une embarcation de 26 pieds dans le port de New-York. La garde côtière a sauvé l'un des occupants. L'autre a nagé jusqu'à la rive.

Au large de Barnegat, New-Jersey, des marins ont abandonné une barge menacée par les fortes vagues.

A l'aéroport de La Guardia, un appareil Piper Cub a été renversé comme il atterrissait. Le pilote et le passager s'en sont tirés indemnes.

## Première neige

Le temps s'éclaircira ce soir, selon la météo, chassant nuage et bourrasque. La première neige en a profité pour nous tomber dessus, après une soirée de pluie.

Ce matin, dès le réveil, les enfants ont couru joyeusement aux fenêtres, pendant que les mamans pensaient à leur plancher et au linge d'hiver mouillé par la neige fondante.

Les automobilistes circulaient prudemment, évitant les dérapages. Ce sera bientôt le temps de choisir les montées les moins difficiles. Ceux qui n'ont pas encore fait l'examen de leur auto pour l'hiver, auront encore le temps de le faire, mais faudra pas tarder. Les chaines ou les pneus à neige, nettoyer et ajuster les pointes...

Les femmes ont sorti les couvre-chaussures d'automne, et la mode des mouchoirs de tête va reprendre. Quant aux messieurs, les chapeaux, les bottes, les gants, les sous-vêtements d'hiver.

Mais n'allez pas trop vite, si vous n'êtes pas frileux, car nous aurons encore du beau temps, avant que les neiges prennent pour tout de bon.

## Une campagne de sécurité juvénile à Chicoutimi-Nord

Vendredi dernier, le 21 octobre, débutait à l'école St-Jean-Baptiste de Chicoutimi-Nord la grande campagne de Sécurité juvénile.

M. Edouard Lépine, employé au ministère du Transport et des Communications présidait à la réunion. Il était accompagné du président et du secrétaire de la Commission scolaire, respectivement MM. Charles Gravel et David Boucher, de M. Jérémie Perron, chef de police de Chicoutimi-Nord et de l'Officier de la circulation de la région.

M. Lépine, présenté par le révérend Frère Jean-Guy, directeur de l'école, présenta une intéressante causerie sur les moyens à prendre pour éviter les accidents de la route et tout autre genre d'accidents de la vie courante. Il illustra sa conférence par un court métrage.

Après sa conférence, M. Lépine posa quelques problèmes aux élèves illustrant les questions qu'il venait d'exposer. Suivit la présentation d'un film "Le koala chez lui" qui intéressa vivement le jeune auditoire.

Le Président de la Commission scolaire ainsi que le chef de police appuyèrent la campagne de sécurité de leurs encouragements et de leurs conseils.

La même cérémonie s'est répétée successivement au couvent Ste-Anne ,à l'école St-Luc et au Couvent de la même paroisse.

## *La marée à Chicoutimi*

Marée haute: 10h. 13 a.m., 10 pieds 6 et 10h. 12 p.m., 12 pieds. Marée basse: 4h. 24 a.m., 5 pieds 5. (Heure solaire).

## Assemblée des constructeurs

L'Association des constructeurs Saguenay Lac St-Jean, Inc. tiendra une assemblée générale demain soir, à 8 h. p.m., dans la salle de l'association.

Le comité de négociation, constitué lors de la dernière assemblée, fera alors rapport de l'assemblée conjointe qu'il a tenue avec les représentants ouvriers de même que du réusltat de l'étude des demandes ouvrières qui lui ont été transmises.

## Trois camionneurs blâmés pour avoir baissé leurs taux de transport

A une réunion tenue la semaine dernière, les camionneurs de la section de Chicoutimi protestèrent vivement contre l'attitude de trois camionneurs qui après avoir contribué eux-mêmes à la fixation des taux actuels pour le camionnage, avaient accepté de la Pic Construction un charroyage à des tarifs fort réduits.

L'Association a décidé d'enregistrer sur une liste noire tous ceux qui trahissent la profession ou qui lui refusent leur coopération.

L'agent d'affaires, M. Augustin Tremblay a soumis aux membres de l'Association une liste de services mis à leur disposition, dont un projet d'assurance vie et maladie; des taux réduits pour l'Assurance des camions, etc.

Toute la région du Saguenay, du Petit-Saguenay à Dolbeau fut divisée en sections représentées par deux délégués faisant partie du bureau d'administration, lequel bureau élira son exécutif et ses deux représentants auprès de l'Association provinciale du Camionnage.

L'assemblée fut mise au courant d'un arrêt de travail qui n'a duré que deux heures avec comme résultat une augmentation de 0.20 la verge. M. Augustin Tremblay fit remarquer que les choses étaient faciles à régler quand on avait affaire à des personnes qui ont une conception nette de leurs responsabilités et un soucis réel de donner justice aux autres.

Les élections générales ont été fixées au commencement de l'année 1956 alors qu'un rapport complet des activités, des revenus et des déboursés sera soumis à l'attention des membres.

Les camionneurs venus en grand nombre se sont montrés fort enthousiastes et tout à fait satisfaits des progrès réalisés.

Le charroyage du bois de pulpe fixa l'attention de l'assemblée et tous furent d'avis que les compagnies ou grandes entreprises verront cet hiver à ce que les ca-

(Suite à la page 6)

## Entreprises à caractère régional pour renforcir la région et le pays

CHARLOTTETOWN (PC) — Le premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, M. Alex Matheson, a déclaré lundi que le Canada devrait se renforcer en procédant au développement de ses diverses régions; en lançant des "entreprises nationales d'un caractère régional qui renforceraient la nation en renforçant la région".

M. Matheson s'adressait à la commission royale chargée de faire le relevé des perspectives économiques du Canada. L'un des quatre mémoires présentés à la commission l'avait été par son gouvernement provincial.

Les deux choses qu'il conviendrait surtout de développer dans l'Ile-du-Prince-Edouard, a dit le premier ministre de la province qui fut le berceau de la Confédération, ce sont les moyens de transport et les sources d'énergie électrique.

Des moyens de transport insuffisants retardent l'expansion économique de la province et la chose fut soulignée dans trois des quatre mémoires.

Le premier ministre a dit qu'il connait maintes industries qui seraient disposées à s'implanter dans l'Ile-du-Prince-Edouard si l'on allégeait le problème du transport.

De son côté, le maire de Charlottetown, M. J. D. Stewart, a dit dans le mémoire de cette ville que 25 pour cent des touristes de l'an dernier durent s'éloigner rapidement de l'Ile-du-Prince-Edouard à cause de l'insuffisance des moyens de transport.

L'Ile-du-Prince-Edouard compte aussi sur le fédéral pou rl'aider à développer ses ressources hydrauliques car la génération d'électricité lui coûte énormément cher en ce moment.

Deux fédérations, celle de l'agriculture et celle des instituteurs, réclament dans leurs mémoires des octrois fédéraux pour mettre fin à un manque de classes et de personnel enseignant. Le salaire annuel moyen des instituteurs est de $1,400 et la province consacre déjà le septième de son revenu à l'enseignement.

# La Mission pontificale pour la Palestine et son oeuvre

**Le conflit palestinien pose le problème de quelque 980,000 réfugiés. — $18 millions distribués en secours au nom du Pape, 20,000 réfugiés accueillis dans les maisons religieuses et 300,000 organisés en camp de secours. — Personnel volontaire de mille prêtres, religieux et religieuses.**

Par Léandre Poirier, O.F.M.

JERUSALEM — (Du correspondant de la CCC) — Le conflit palestinien est connu par ses effets politiques et le prolongement agaçant de ses pénibles hostilités; connu aussi par les complications causées aux églises locales et aux pèlerins des Lieux saints. Mais on sait peut-être moins — au Canada — le problème d'envergure que posent les quelque 800,000 réfugiés arabes disséminés en Jordanie, Syrie, Egypte et Liban sans compter les 180,000 des régions de Gaza et autres en Israël. Deplacés, fugitifs, ruinés, peu importe la cause de leurs malheurs; ils sont pour le monde d'aujourd'hui une portion importante du Christ souffrant sur terre, avec cette nuance douloureuse d'être les citoyens du Sauveur et, pour 50,000 d'entre eux, les membres de son Eglise.

**Effort catholique remarquable**

Après les efforts séparés de divers organismes dès 1948, les secours catholiques furent centralisés sous le nom de MISSION PONTIFICALE POUR LA PALESTINE par S. S. le pape XII, sous la direction de Mgr Thomas J. McMahon, déjà secrétaire à New-York de la CATHOLIC NEAR EAST WELFARE ASSOCIATION.

Le programme officiel des Nations-Unies a trouvé dans l'organisation catholique une collaboration exemplaire. Autre fait digne de mention, le personnel volontaire de plus de 1,000 prêtres, moines, frères, soeurs, qui, dès les tragiques mois d'avril et mai 1948 s'étaient mobilisés pour venir en aide aux populations affolées, continue d'être l'agent efficace des secours pontificaux. Cette force des églises locales permet ainsi de donner à l'oeuvre de la Mission pontificale un caractère plus permanent. Du chaos initial sortiront certainement des éléments durables de formatoin religieuse, éducative et sanitaire, véritable enrichissement des éléments durables de formation religisuse, éducative et sanitaire, véritable enrichissement pour le Moyen Orient.

**Des chiffres impressionnants**

L'effort accompli au nom du Souverain Pontife depuis sept années se mesure en chiffres impressionnants. La valeur totale des secours apportés se monte à 18 millions de dollars, ce qui inclut les 4,000 tonnes de nourriture, les 2,200 tonnes de vêtements et les 22 tonnes de secours médicaux.

Plus de 20,000 réfugiés arabes ont trouvé place dans des maisons religieuses, tandis que 300,000 ont été organisés en camp de secours: camps temporaires au début sous la tente, permanents maintenant avec maisons, écoles, églises. Il va sans dire que cette aide de la Mission pontificale se fait dans un esprit catholique, c'est-à-dire universel, sans distinction d'origine et de croyance. En fait les réfugiés catholiques ne dépassent pas 50,000, et des 25,000 enfants qui fréquentent les 350 écoles des camps, 40% sont musulmans.

**Produits d'une charité universelle**

Cette oeuvre d'amour fraternel est le produit d'une charité universelle Presque tous les pays sont à la liste d'honneur, toutes les communautés religieuses, tous les rites catholiques (arménien, copte, chaldéen, grec, latin, maronite, syrien).

L'aide américaine, centralisée par la CATHOLIC NEAR EAST WELFARE ASSOCIATION s'est distinguée en particulier par l'envoi de vêtements. C'est ainsi que pendant le pénible hiver de 1949 pour réfugiés libanais, 20,200 personnes purent être habillées convenablement.

L'aide catholique a pris les formes populaires de cuisines du Pape, paquets de Noël (savon, riz, sucre), colonies de vacances, dispensaires clinique mobile enfin — avec l'aide de l'Undra — qui parcourt 500 milles tous les semaines pour porter secours à 1,000 patient.

Signalons que la Custodie franciscaine de Terre-Sainte fut, dès le début, un agent de secours multiples, en plus de fournir à la Mission pontificale un administrateur actif: d'abord le R. P. Raphaël Kratzer, et depuis trois ans, le R. P. Denis Mooney, qui dirige le secrétariat central à Beyrouth, Liban.

## Elu président

TORONTO (PC) — M. John Cranford, du Telegram, a été élu président du Toronto Men's Press Club lors de la réunion annuelle de cet organisme qui s'est déroulée en fin de semaine. Il succède à M. Wilfrid List du Globe and Mail.

## Libération demandée

LIBERATION DEMANDEE

LONDRES (PA) — Plus de 1,000 Polonais en exil se sont réunis à Londres dimanche soir pour demander la libération des Polonais détenus en Union Soviétique. Le général Wladyslaw Anders, commandant des forces de la Pologne libre durant la guerre, a déclaré au cours de la réunion qu'on ignore ce que sont devenus 20,000 Polonais fait prisonniers par les Russes de 1939 à 1944.

## Les petites enveloppes

OTTAWA (PC) — Le ministère des Postes a annoncé aujourd'hui qu'il avançait au 1er février 1956 la date de la mise en vigueur de son règlement sur les enveloppes à petit format. Après cette date, les enveloppes plus petites que quatre pouces de long et 2 3-4 pouces de large ne seront plus acceptées par la Poste parce qu'elles ne conviennent pas aux appareils de tri. Le nouveau règlement devait entrer en vigueur le 1er octobre 1956.

## *La Comédie Française a terminé sa tournée d'un mois*

TORONTO (PC) — La Comédie Française, le plus vieux groupe théâtral de France, a terminé sa tournée d'un mois au Canada, au cours de la fin de semaine.

Le groupe est parti pour les Etats-Unis en exprimant ses remerciements pour l'hospitalité qu'il a reçu au Canada.

M. Pierre Descaves, administrateur de la troupe, a déclaré: "Au nom de toute la troupe je veux exprimer nos remerciements et notre gratitude pour la chaude hospitalité que le public canadien nous a accordée."

La troupe, dans sa première visite officielle en Amérique du Nord, a joué devant de grands auditoires à Québec, Montréal et Toronto.

Elle a présenté des oeuvres classiques: "Le Bourgeois Gentilhomme", de Molière; "Un Caprice", d'Alfred de Musset; "Le jeu de l'Amour et du Hasard", et "Arlequin poli par l'Amour" de Marivaux, ainsi que "Le barbier de Séville" de Beaumarchais.

## Laquelle des deux vies vaut plus que l'autre

C'est curieux comme le commun des mortels évalue davantage la vie de son voisin que la sienne propre, remarque la Ligue de Sécurité de la province de Québec qui explique qu'une personne normale ne voudra jamais tuer un voisin. Mais lorsqu'il s'agit de sa propre vie, il semble qu'on soit moins soucieux de la conserver. A preuve ces automobilistes imprudents au volant, ces piétons qui traversent les rues sans regarder ni à gauche ni à droite; ces cyclistes qui ne se gênent pas pour se promener le soir, à la noirceur, sans aucune lumière. Si la vie de ton voisin est si précieuse, pourquoi la tienne ne le serait pas autant, demande à chacun de nous la Ligue de Sécurité de la province de Québec?

## Progrès du téléphone

KINGSTON (PC) — M. Thomas W. Eadie, président de la Bell Telephone Co., of Canada, prédit que d'ici quatre ans, les usagers du téléphone pourront faire eux-mêmes leurs appels interurbains, sans l'aide des opératrices, d'ici quatre ans. Ces appels pourront se faire d'un bout à l'autre du continent.

## Aérobus géants pour les C.P.A.

Vancouver, C. B., — Les Canadian Pacific Airlines ont annoncé aujourd'hui qu'elles ont commandé trois aérobus géants Bristol Britannia turbo-propulseurs à hélices, les plus gros appareils commerciaux existant actuellement dans le monde. Ces trois aérobus doivent être livrés en 1957 et la compagnie s'est réservé une option sur cinq autres appareils du même type qui seraient livré plus tard.

Cette commande au coût de $10,000,000 a été signée aujourd'hui à Vancouver par M. G. W. G. McConachie, président des C.P.A., et par M. W. R. Farnes, gérant des ventes de la Bristol Aeroplane Co.

Ces appareils, qui coûtent plus de $3,000,000 chacun, seront affectés à la grande route du Pacifique ainsi qu'à la ligne Vancouver-Amsterdam par la voie des régions sub-polaires.

Ces appareils, dont la vitesse de croisière est de 400 milles à l'heure, pourront transporter 100 passagers, sans arrêt, de Vancouver à Amsterdam en 12 heures. Ils parcourront également la distance de Tokio à Vancouver en 12 heures, et celle de Honolulu à Vancouver en moins de sept heures.

"Quand ces appareils Britannia entreront en service, a déclaré M. McConachie, ils offriront une performance supérieure à celle de tout autre aérobus en service dans le monde à ce moment-là".

Le Britannia peut atteindre une vitesse maximum de 420 milles à l'heure et son rayon d'action est de 6,000 milles. Il mesure 124 pieds de longueur, 142 pieds d'envergure et pèse, sous pleine charge, 170,000 livres. Il est mû par 4 moteurs Bristol Proteus dont la puissance est équivalente à 4,150 H.P. chacun.


PREMIER COUP D'OEIL sur une voiture qui tire l'oeil . . .

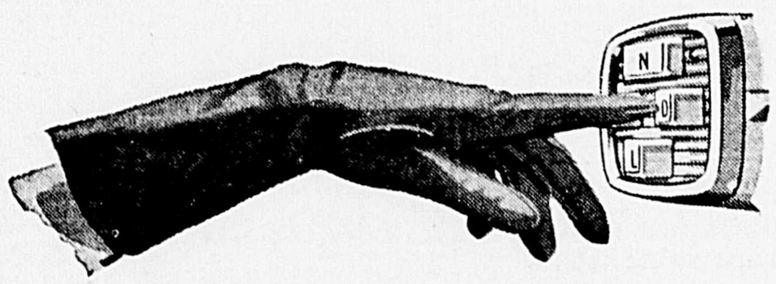


Nouveau modèle 1956

Custom Royal

de DODGE

SEDAN CUSTOM ROYAL QUATRE PORTES



Avec la conduite par bouton-poussoir

Vous serez ravi: le levier de changement de vitesse est disparu! Dans la nouvelle Custom, vous pressez un bouton et vous roulez! Les nouveaux boutons-poussoirs sont sur un tableau de bord spécial, à portée de votre main gauche et que vous atteignez sans même enlever votre bras de l'accoudoir. La transmission PowerFlite, actionnée par bouton-poussoir, vous est offerte sans supplément de prix dans tous les modèles Custom Royal.

*Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited*

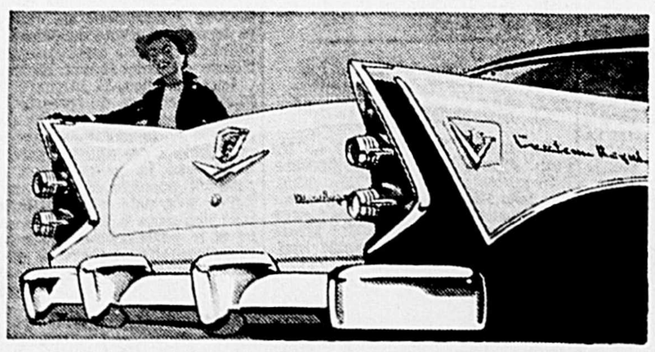
Cachet et commodité nouveaux dans le style élancé

La plus merveilleuse de toutes les voitures est la nouvelle Custom Royal—la plus belle de l'éblouissante série Dodge.

Etincelante, tel un joyau, de sa grille à ses resplendissants feux arrière et dans ses élégantes moulures de chrome, elle offre la ligne basse et longue, la silhouette racée, d'une voiture puissante et nerveuse.

Son tout nouveau moteur V-8 lui assure le brio d'une puissance nouvelle. Et elle vous offre mille surprises, comme la commande par bouton-poussoir de la nouvelle transmission automatique PowerFlite.

Mais pourquoi ne pas en faire vous-même l'essai? Prenez le volant d'un nouvelle Custom Royal—vous découvrirez des agréments nouveaux.



Nouvelle silhouette ailée!

Les lignes des ailes arrière fuient et se relèvent, puis s'abaissent brusquement pour encadrer les feux arrière profilés. Du sommet du capot aux feux arrière, sa mince silhouette classique souligne la longueur déliée de la Custom Royal 1956.

VENEZ VOIR CETTE MERVEILLEUSE NOUVELLE VOITURE . . . PRENEZ-EN LE VOLANT. UNE VOITURE D'ESSAI VOUS ATTEND CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO!

Chicoutimi Automobile Ltée

1140 rue Price Chicoutimi

VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE DODGE-DESOTO LE PLUS PRES

**NOS REPRESENTANTS**
Gérant du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: 4-4474 - Rés.: 4-5074
CHICOUTIMI : — Tél.: 4-4474 — 316 rue Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI :
Yves Villeneuve — tél. 2-5691, — 73 St-Pascal
ARVIDA : Georges Falaise — Tél.: 8-5714 — 129 Régina
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED :
Jos.-Edouard Dufour — Tél.: 4-8714

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MARDI, 25 OCTOBRE 1955

**NOTRE REDACTION**
CHICOUTIMI : (bureau: 4-4474 - Chef des nouvelles: 4-2661)
JONQUIERE-KENOGAMI : Thomas Duhaime — 36, Louis-Hébert Tél.: 2-2424
ALMA : Paul Tremblay — 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: 2-2282
ARVIDA : Georges Falaise — 129 Régina — Tél.: 8-5714
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED : Clermont Carrier — 216, 2e rue Tél.: 425-J
ST-FELICIEN: Rolande Poivin.

# Les 3 Grands préparent un marché avec Molotov

## L'Ouest offre un pacte de sécurité à l'URSS en échange d'élections libres dans les deux Allemagne



Accompagnée d'un officier écossais, la princesse Margaret préside la cérémonie officielle de la remise des nouvelles couleurs au régiment "Highland Light Infantry" à Bulford. La princesse vaque à ses devoirs officiels sous la pluie tandis que tous les Britanniques suivent avec un haut intérêt son idylle avec le capitaine Peter Townsend.. Après deux jours de séparation avec son ami, elle assistait tout dernièrement à un dîner chez des amis où le capitaine était également présent. (CPC).

### La Syrie demande à Londres et à Washington d'intervenir

# Danger de guerre en Asie

DAMAS (PA) — Les journaux syriens disaient lundi que les récents incidents survenus à la frontière avec des forces israéliennes pourraient bien provoquer une guerre au Moyen-Orient et entraîner l'Ouest dans une "conflagration générale".

Les journaux nationalistes et indépendants disent que l'incident de frontière de samedi soir, dans lequel trois soldats syriens ont été tués et cinq capturés, commande des mesures énergiques de la part de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis contre Israel.

L'influent *quotidien nationaliste* El Ayyam dit que les Arabes "perdront patience devant l'agression continuelle des Israéliens".

(A Jérusalem, un porte-parole de l'armée israélienne a dit que les forces syriennes ont ouvert le feu lundi sur la colonie israélienne de En Gev, en bordure de la Mer de Galilée. Il n'y eut pas de mortalités. Cependant, le major-général E.-L.-M. Burns, le chef de la commission de trêve des Nations Unies pour la Palestine, se rendait à New-York, où il fera rapport aux Nations Unies concernant les nombreuses escarmouches survenues aux frontières des pays arabes avec Israel. Ce pays a accusé la Syrie de violations répétées de la frontière.)

**Pactes arabes**

Le premier ministre syrien Said Ghazzi est revenu de l'Arabie séoudite et a promis un rapport officiel de ses conférences avec le roi Saud. On en conclut que le roi Saud a accepté un pacte avec la Syrie modelé sur le récent pacte de défense entre la Syrie et l'Egypte.

Dans les milieux politiques, on dit qu'Israel craint que le pacte entre la Syrie et l'Egypte accroîtra la puissance militaire arabe.

Une cause de tension en Palestine est le marché conclu récemment entre la Tchécoslovaquie et l'Egypte, en vertu duquel les Egyptiens recevront des armes en échange de coton.

(L'Agence Reuters rapportait lundi d'Alexandrie que trois navires russes sont attendus dans ce port au cours des prochains jours avec une autre cargaison d'armes tchèques. La première consignation est arrivée jeudi dernier.

(Par ailleurs, le premier ministre d'Israel, Moshe Sharett, s'est rendu à Paris en fin de semaine. On croit qu'il réclamera des armes additionnelles aux nations occidentales pour son pays.)

Avant de partir pour New-York, le général Burns a dit qu'une enquête a démontré que l'incident de samedi soir était un raid de représailles "bien préparé".

## Un vaste empire de maisons closes mis à jour par la police

TORONTO (PC)—La police a appréhendé lundi quatre hommes sous des accusations d'avoir tenu un lupanar, à la suite d'un vaste raid effectué tôt le matin dans le quartier des taudis du centre-est de Toronto.

Les quatre, Steve Feron, 42 ans, Charles Ingwer, 40 ans, son frère William, 41 ans, et Linus Coglan, qui selon la police dirigeaient un "empire" de maisons de touristes, ont été gardés dans les cellules jusqu'à mercredi.

Les hommes sont reliés à la Inglewood Construction Company qui, toujours selon la police, dirigerait un "empire" de 81 maisons dans la région des rues Jarvis-Sherbourne - Parliament, pour le compte de Mlle Johanna Nemeth, de New-York.

Le procureur de la Couronne, M. W.-A. Langdon, a dit en cour que 22 autres accusations seront portées contre les quatre hommes mardi, laissant entendre qu'ils "contrôlaient le vice à Toronto avec l'aide de puissants intérêts financiers internationaux".

Le raid de lundi, l'un des plus importants effectués dans une région de Toronto, a débuté à 6 heures du matin et a duré quatre heures. Vingt-cinq maisons furent visitées et les noms de plus de 1,000 occupants furent consignés.

Sept autres personnes furent conduites aux quartiers-généraux pour interrogatoire et cinq furent détenues comme témoins importants.

**Documents saisis**

Ce sont: Thomas Patrick, 42 ans, préposé à l'entretien; Albert Thériault, 27 ans, qui faisait la collecte des loyers et qui occupait aussi la fonction de commis de bureau; Jack Williams, percepteur des loyers, Joseph Brown, 23 ans, assistant-gérant d'une maison; et Joseph Hébert, 23 ans, préposé à l'entretien.

De grandes quantités de dossiers, de reçus et de documents légaux ont été saisis comme preuve, ajoute la police. Les raids sont le résultat d'une enquête commencée en juin dernier, mais la police a précisé qu'elle avait été poussée

(Suite à la 6ème page)

## Vaste enquête des E.-Unis sur le papier-journal

Par GEORGE KITCHEN
de la Presse Canadienne

WASHINGTON (PC) — Le secrétariat de la Justice a entrepris lundi une enquête sur la situation du papier-journal, mais a refusé de préciser si son intérêt s'étendra à l'industrie canadienne du papier-journal.

En réponse à des questions, un porte-parole s'est contenté de dire que la division anti-trust du secrétariat a commencé lundi matin à conférer avec les producteurs de papier-journal. Il a refusé de nommer les compagnies qui participent à ces pourparlers.

Les entretiens, annoncés à la fin de la semaine dernière et visant à empêcher une hausse générale des prix du papier-journal, ont été suscités par une protestation grandissante parmi les éditeurs et les politiciens américains contre une hausse du prix du papier-journal canadien livré à New-York.

La St.Lawrence Corporation de Montréal a annoncé la semaine dernière une augmentation de $5 la tonne à compter du 1er novembre et une autre compagnie canadienne, Abitibi Power and Paper, en a fait autant lundi. Cette hausse porte à $131 la tonne le prix du papier de ces compagnies livré à New-York.

Les journaux américains achètent la plus grande partie de leur papier du Canada et l'annonce d'une hausse de prix par un producteur, généralement suivie par une hausse de tous les producteurs, a aussitôt provoqué de l'inquiétude dans les milieux d'édition.

Les représentants canadiens ne s'inquiètent pas trop, pour le moment, des événements en cours à Washington. Même si les compagnies canadiennes appliquent une hausse générale, on ne voit pas très bien ce que pourraient faire les Américains.

NEW-YORK (PC)—M. Cranston Williams, gérant-général de l'American Newspaper Publishers Association, a déclaré ici lundi que l'annonce par l'Abitibi Power and Paper Company, à Toronto, d'une augmentation de $5 la tonne de son papier-journal, pourrait indiquer "que la parade est commencée".

D'autre part, Editor and Publisher, la publication commerciale des journaux, souligne que l'augmentation générale de $5 dans le prix du papier - journal pourrait être "un coup très dur à grand nombre d'éditeurs".

La revue précise que les effets désastreux se feront surtout sentir dans les grandes villes où le coût de publication est proportionnellement plus élevé que dans les villes de moindre importance.

## Gouvernement pro-allemand dans la Sarre

SARREBRUCK (PA)—Les partis allemands, qui s'estiment victorieux au lendemain du référendum sur le statut de la Sarre, ont invité l'Union de l'Europe Occidentale à surveiller les élections que nécessite la démission du gouvernement de M. Johannes Hoffmann, président du conseil sarrois.

De son côté, M. Franza Bluecher, vice-chancelier de la république fédérale allemande, ayant déclaré que le plébiscite par lequel les Sarrois ont repoussé l'européanisation de leur territoire est une "victoire de la raison", a proposé la reprise des négociations franco-allemandes sur le sort du riche bassin houiller.

Sentant que l'emprise économique qu'elle exerce sur la Sarre depuis 10 ans est manifestement menacée par une renaissance du nationalisme allemand, la France ne s'est pas encore prononcée, mais on croit savoir à Paris que l'on tentera de mettre au point une formule de compromis.

Le président du Conseil français, M. Edgar Faure, et le chancelier Konrad Adenauer, dans un échange de télégrammes, ont réitéré leur conviction selon laquelle les résultats de la consultation sarroise ne doivent pas compromettre les relations franco-allemandes.

**Inquiétude en Europe**

Dans les autres capitales de l'Europe, la tendance très nette au rattachement à la mère-patrie qui se dégage du référendum n'a pas été sans provoquer de l'anxiété et une certaine suspicion. Personne n'a oublié le plébiscite par lequel les Sarrois réclamaient, il y a 20 ans, leur union à l'Allemagne nazie.

Les leaders des groupements pro-allemands, dont l'ancien officier nazi Heinrich Schneider, ont fait tenir des télégrammes au Conseil des ministres de l'UEO demandant:

1. que la juridiction de sa commission de surveillance en Sarre soit étendue aux élections, prévues pour janvier.

2. que cette commission dirige les 2,000 policiers de la Sarre tant qu'un nouveau gouvernement n'aura pas été formé.

C'est hier que devait normalement expirer la juridiction de la commission européenne du référendum de la Sarre. Mais le Conseil de l'UEO en avait prolongé la durée jusqu'au 7 novembre, date à laquelle la Commission doit formellement rendre compte des résultats du référendum.

## Une mise en garde de Lord Ismay

PARIS (Reuters) — Les ministres des Affaires étrangères de Grande-Bretagne, des Etats-Unis et de France se sont mis d'accord hier sur la politique qu'ils feront valoir à la conférence de Genève qui s'ouvre jeudi.

On croit savoir qu'ils soumettront à M. Molotov une proposition globale subordonnant la création d'une alliance de sécurité entre l'Est et l'Ouest, alliance que éclame la Russie, à la conclusion d'un accord prévoyant des élections libres en vue de réunifier l'Allemagne.

Hier soir, à l'issue d'une réunion au Quai d'Orsay à laquelle prenait part M. von Brentano, ministre des Affaires étrangères de la République de Bonn, les trois ministres occidentaux ont émis le communiqué suivant:

"Les ministres, après avoir examiné les travaux de leurs experts, se sont mis d'accord sur les grandes lignes des positions qu'ils se proposent d'adopter à Genève et qu'ils discuteront avec leurs collègues de l'OTAN aujourd'hui."

On sait que la conférence des ministres est la conséquence de la rencontre des Quatre Grands qui, en juillet dernier, s'étaient efforcés d'amener un relâchement de la tension internationale.

**Lord Ismay**

Hier, Lord Ismay, secrétaire général de l'OTAN, a mis ses collègues en garde contre les illusions que pourrait inspirer la récente campagne soviétique des sourires.

Au cours d'une conférence de presse, il a ajouté: "Je me réjouis de l'esprit de Genève, à la condition que nous ne soyons pas amenés à prendre nos désirs pour des réalités..."

Le plan occidental d'un pacte de sécurité européenne n'est qu'une esquisse du projet véritable des trois nations.

A moins que l'URSS n'en accepte le principe, a-t-on précisé de source officielle, le plan ne sera pas présenté sous forme de projet de traité.

**Les Russes**

Hier matin, MM. Macmillan, Dulles et Pinay paraissaient convaincus que les Russes ne veulent pas dès maintenant libérer l'Allemagne orientale et qu'ils continueront d'insister auprès de l'Occident pour la conclusion d'un pacte de sécurité avant de consentir à négocier sur la réunification de l'Allemagne.

Les trois ministres ont également abordé la question de la tension qui règne entre l'Etat d'Israel et les Etats arabes, surtout depuis que l'Egypte a acheté des armes en Tchécoslovaquie.

M. Moshe Sharett, qui se trouve à Paris depuis dimanche, doit de nouveau rencontrer MM. Dulles et Macmillan mercredi.

## Les conservateurs enlèvent un siège aux libéraux

BULLLETIN

TORONTO (PC)—M. Charles E. Rea, progressiste-conservateur, a enlevé le comté de Toronto-Spadina aux libéraux, lundi, dans une élection complémentaire fédérale. Il a ainsi remporté la première victoire de son parti dans ce comté depuis 1930.

Le candidat libéral, M. Samuel Godfrey, a concédé la défaite vers huit heures hier soir, alors que les résultats étaient presque complets. Le conservateur avait alors une avance d'environ 500 voix.

C'était la deuxième défaite pour les libéraux en un mois dans des élections partielles. Les conservateurs ont remporté le siège de Restigouche-Madawaska, au Nouveau-Brunswick, le 26 septembre.

L'élection avait été rendue nécessaire par la nomination de M. David Croll au Sénat. Il avait représenté le comté durant 10 ans.

C'était la 15e élection complémentaire depuis les dernières élections générales. Les libéraux ont conservé huit sièges dans ces élections et en ont perdu trois, deux aux conservateurs et un au CCF. Les conservateurs en ont conservé trois et le Crédit social, un.

## Jugement remis à lundi prochain

MONTREAL (PC) — Le jugement dans la cause d'un journaliste, d'un éditeur et d'un imprimeur du journal "Nouvelles et Potins", accusés de libelle, a été ajourné lundi au 28 octobre prochain à cause de la maladie du juge Lucien Gendron.

## L'Afrique du sud s'oppose au mariage de Margaret

LONDRES (PA) — La princesse Margaret et Peter Townsend se sont de nouveau rencontrés à l'heure du thé et ont passé la soirée ensemble, cependant que des rapports mandent qu'au moins un pays du Commonwealth, l'Afrique du Sud, s'oppose à leur mariage.

L'idylle de la princesse de 25 ans et du roturier divorcé de 41 ans a aussi soulevé une vive discussion ici au sujet des liens de l'Eglise et de l'Etat. Deux journaux de Londres ont suggéré que l'Eglise d'Angleterre rompe son alliance séculaire avec l'Etat si elle ne peut digérer son opposition au mariage.

Affichant un sourire heureux, la princesse est retournée à sa résidence de Londres, de bonne heure lundi, à la suite d'une calme fin de semaine au château de Windsor, avec la reine Elizabeth et le duc d'Edimbourg.

Towsend est arrivé en temps pour le thé.

**Ils sont seuls**

La reine-mère Elizabeth avait quitté la résidence royale, pour un voyage non prévu, quelques minutes seulement avant son arrivée. Le capitaine est demeuré environ deux heures avec la princesse puis est retourné à son appartement de Lowndes Squatre. Quelques heures plus tard, ils étaient de nouveau réunis, cette fois à l'appartement de M. et Mme John Lowther.

(Suite à la 6ème page)

**Importante Salaison de Québec Demande Deux Représentants pour le Lac St-Jean**

Agés de 25 à 35 ans — connaissance des viandes essentielle — expérience dans la vente et sollicitation — connaitre parfaitement la région — posséder une automobile — inutile de faire application sans avoir les qualifications requises.

Directeur du Personnel, C.P. 1366
QUEBEC

**UN MESSAGE D'IMPORTANCE**

POUR TOUTE PERSONNE DÉSIRANT DEVENIR VENDEUR ET FAIRE $200.00 PAR SEMAINE

**OFFRE DE VENTE**

**Encore Jamais Présentée**
**Au Royaume du Saguenay**

A hommes actifs, ambitieux, ayant auto, nous assurons un brillant avenir dans une ligne rémunératrice et révolutionnaire.

Chaque foyer en a le plus urgent besoin.

Entrainement gratuit et de courte durée. Prospects fournis. Gains immédiats.

Se présenter **MERCREDI, LE 26 OCTOBRE,** de 2 à 4 heures p.m. et de 7 à 9 heures p.m.

Demander M. R. DENIZET, Gérant des Ventes,

**261 rue Racine Est, Chambres 3 et 4.**

# Bersimis relié à Montréal par un réseau radiophonique

MONTREAL (PC)—Les travaux ont débuté sur ce qui sera le plus long réseau commercial privé de communications à ondes ultra-courtes, au Canada.

Le réseau reliera Montréal au gigantesque aménagement hydro-électrique de l'Hydro-Québec sur la rivière Bersimis, à 400 milles au nord-est d'ici.

M. F.-R. Deakins, président de RCA Victor Company, de Montréal, qui a obtenu le contrat pour l'élaboration et la construction de ce réseau électronique, a déclaré que le projet coûtera approximativement $1,000,000. Les travaux seront terminés pour le 1er septembre 1956.

La centrale no 1 de l'Hydro-Québec, à Bersimis, actuellement en construction sur la rive nord du St-Laurent, sera le premier chainon dans ce système. La centrale aura une capacité maximum de 1,200,000 h.p.

**A Montréal**

Le centrale no 2 à 18 milles en aval de la première sur la Bersimis, aura une capacité prévue de 600,000 h.p.

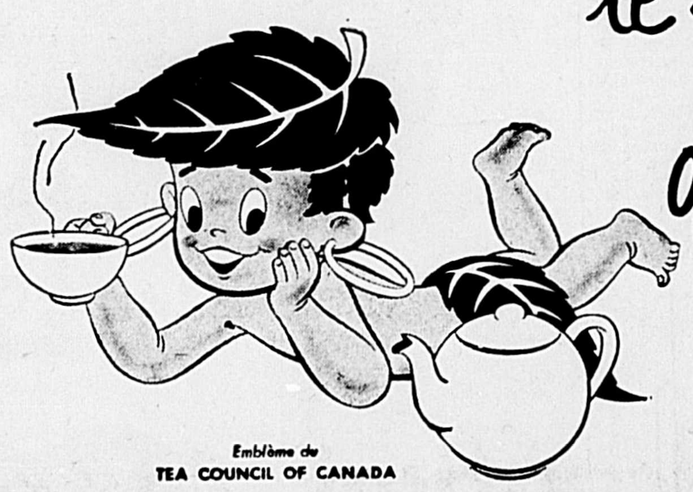
Les ondes ultra-courtes seront utilisées comme moyen de transmission pour 30 circuits téléphoniques et des circuits de télétypie, de télémétrie et de contrôle de la fréquence de débit.

La construction d'énergie électrique, produite et transmise des centrales de Bersimis, sera réglée par les circuits de contrôle de la fréquence de débit, à l'édifice de l'Hydro-Québec, à Montréal. L'Association des circuits de contrôle et de téléphone permettra aux ingénieurs de l'Hydro - Québec de mettre à exécution tout changement nécessaire avec rapidité et précision.

**Des relais**

Une série de stations - relais radiophoniques à ondes ultra-courtes, analogues en principe à celles qui transmettent les programmes de télévision entre les grands centres canadiens, s'échelonnera entre Montréal et Bersimis.

*Evidemment elles sont fabriquées à la toute dernière mode ces chemises que LESSARD SUR LA COTE vous offre à 3 pour $10.00. C'est ainsi par exemple que ce sont des chemises à col empesé permanent et à petites pointes. Seul LESSARD SUR LA COTE pouvait vous présenter une telle occasion.*



le thé quelle détente!

Contractez la bonne habitude de vous détendre grâce au THÉ—un breuvage qui réconforte doucement. Rien comme une bonne tasse de THÉ pour vous délasser! Et le THÉ est un breuvage si léger! *Essayez-le.*

*Emblème de* TEA COUNCIL OF CANADA

**PLUS DE 200 TASSES À LA LIVRE**

*Aux théâtres de Chicoutimi*

THÉÂTRE **CAPITOLE** CHICOUTIMI
Tél.: 4-3097
AUJOURD'HUI A MERCREDI
Programme double:
**QUAND L'AMOUR NAIT**
avec JEAN-PIERRE AUMONT et SYLVIANA PAMPANINI
— aussi —
**LE DEMON DE LA CHAIR**
version française avec EDDY LAMARR et GEORGE SANDERS
*Nouvelles d'Actualité*

THÉÂTRE **IMPÉRIAL** CHICOUTIMI
Tél.: 4-5469
AUJOURD'HUI A MERCREDI
**LES ORGUEILLEUX**
avec MICHELE MORGAN et GERARD PHILIPE
— aussi —
**LA SCANDALEUSE INGENUE**
en couleurs
avec ROBERT COMMINGS et JOAN CAULFIELD
*Sujet court*

THÉÂTRE **CARTIER** CHICOUTIMI
Tél.: 4-3138
AUJOURD'HUI
Programme double sur ECRAN GEANT:
En Primeur:
**THIS ISLAND EARTH**
Grand film d'actions en couleurs
avec JEFF MORROW et FAITH DOMERGUE
(85) 1h. p.m., 3h. 55 p.m. 6h. 50 p.m., 9h. 45 p.m.
— aussi —
**LA PRINCESSE DE SAMARCANDE**
Version française en couleurs
avec ANN BLYTH et DAVID FARRAR
(76) 2h. 40 p.m., 5h. 35 p.m., 8h. 30 p.m.
*CE SOIR:*
*FOTO - NITE*

FONDÉ EN 1887

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

JOURNAL QUOTIDIEN INDÉPENDANT AU SERVICE DES INTÉRÊTS RELIGIEUX ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX DE LA RÉGION DU SAGUENAY ET DU LAC ST-JEAN

PUBLIÉ À CHICOUTIMI PAR L'IMPRIMERIE DU SAGUENAY LIMITÉE

518 AVENUE LABRECQUE

TÉLÉPHONE 4-4474 LÉOPOLD TREMBLAY GÉRANT GÉNÉRAL

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.P.A.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)

UN AN, 6 MOIS, 3 MOIS

Livraison par camelots : $13.00 $6.50 $3.25 $0.25 par sem
Livraison par la poste : $ 7.50 $4.00 $2.25 $1.00 par mois
" aux Etats-Unis : $10.00 $5.00
Autres pays étrangers : $13.00

CHICOUTIMI, MARDI, 25 OCTOBRE 1955

## La production manufacturière de la province de Québec en 53

La valeur brute, à la fabrique, des produits expédiés par les industries manufacturières du Québec a atteint le nouveau sommet de $5,386,785,000 en 1953, comparativement à $5,176,235,000 l'année précédente. Au cours de l'année observée, il y eut 12,132 établissements exploités, contre 12,024; le nombre de leurs employés se chiffrait par 441,555 (429,698 en 1952) et la somme des traitements et salaires, par $1,225,573,000 ($1,125,945,000).

Grâce à des industries telles que la pulpe et le papier, la réduction et l'affinage des métaux non ferreux, les dérivés du pétrole, les abattoirs et salaisons, les filés et tissus de coton, les vêtements pour hommes et femmes, le tabac, les cigares et les cigarettes, les tissus synthétiques et la soie, le matériel roulant de chemin de fer et les chaussures de cuir, le Québec a atteint une production manufacturière de 5,400 millions de dollars.

La principale industrie du Québec est celle de la pulpe et du papier, dont la production a été d'environ 511 millions de dollars en 1953. La production de métaux non ferreux a sensiblement augmenté depuis dix ans. Celle d'aluminium a fait des bonds impressionnants depuis quelques années et a atteint les chiffres sans précédent de 548,000 tonnes. Deux des développements industriels les plus importants du Québec sont l'exploitation de minerai de fer dans l'Ungava et la nouvelle industrie de titane.

Parmi les industries manufacturières du Québec, celle de la pulpe et du papier vient en tête avec 10 p. 100 de la valeur brute de la production manufacturière dans la Province et environ 43 p. 100 de la valeur totale de la production de cette industrie au Canada. Voici d'autres grandes industries canadiennes où le Québec occupe une place prépondérante: tabac, cigares et cigarette, 94 p. 100 du total canadien; confection pour femmes, 68.7; filés et tissus de coton, 65.8; chaussures de cuir, 59.7; textiles synthétiques et soie, 57.3; confection pour hommes, 56.7; matériel roulant de chemin de fer, 46.4 et appareils électriques divers, 44.8 p. 100.

Le Québec occupe également la première place dans nombre de petites industries; chandellerie, 98 p. 100 du total canadien; entrepreneurs en confection pour hommes, 92.2; fil de coton, 83.3; entrepreneurs en confection pour femmes, 81; teinture et finissage des textiles, 78.2; vêtements d'enfant, 77.4 vêtements huilés et imperméabilisés, 74.5; fleurs et plumes artificielles, 74.3; formes, embauchoirs et crépins, 73.8; prélarts, linoléum et autres enduits, 72.4; broderie, plissage et ourlets à jour 69.5; crépins en cuir, 67.7; rubanerie, 67.3; corsets, 65.5; apprêtage et teinture de fourrures, 64; fromage refait, 60.8; articles en fourrure, 54.9; Produits de l'amiante, 53.8; préparations médicales et pharmaceutiques, 47.2; instruments de musique, 47; boutons, 43.6 et drap de laine, 41 p. 100.

## Un autre ancien colonel allemand libéré samedi

LANDSBERG, Allemagne (PA) L'ancien colonel-général Sepp Dietrich, commandant de la 6e Armée de Panzer, impliqué dans le massacre de troupes américaines à Malmédy, a été secrètement remis en liberté samedi, apprend-on aujourd'hui.

Il avait été condamné à l'emprisonnement à vie par un tribunal militaire américain à la fin de la guerre.

Après son élargissement, Dietrich est parti en auto pour Ludwigsburg, où il résidera.

Plus de 100 soldats américains, faits prisonniers à Malmédy, furent abattus par le personnel des blindés allemands au cours de la contre-offensive des Ardennes en décembre 1944.

Ces blindés faisaient partie de l'armée de Dietrich et se trouvaient sous le commandement direct du colonel Joachim Peiper. Celui-ci avait été condamné à la pendaison par les Américains après la guerre, mais sa sentence fut plus tard commuée en emprisonnement à vie.

**Nazi fanatique**

Dietrich, 63 ans, était considéré comme l'un des plus fanatiques Nazis de la Wehrmacht. Après s'être rallié aux troupes de choc des Nazis, il s'éleva jusqu'au poste de commandant des gardes du corps de Hitler. En 1934, il exécuta fidèlement l'ordre du Fuehrer d'assassiner Ernt Roehm, leader des troupes de choc, lors de la purge du parti. En récompense, il fut promu au rang de général dans les S.S. — Garde d'élite —.

Hitler le combla de décorations et l'éleva au poste de commandant de division puis de commandant d'armée. Vaincu lors de l'invasion de Normandie, il revint comme chef de l'un des deux puissants "fers-de-lance" allemands qui percèrent les lignes américaines sur le front de Belgique.

Dietrich fut trouvé coupable en juillet 1946 d'être le principal responsable du massacre de soldats américains, prisonniers à Malmédy. Son élargissement est conforme à la politique anglo-franco-américaine de vider les prisons des criminels de guerre aussitôt que possible. La Russie, de son côté, a promis de relâcher ce mois-ci les 9,626 criminels de guerre allemands qu'elle détient.

## *La Bible vous parle*

*Deux poids, deux mesures sont l'un et l'autre en horreur à Dieu. (Prov 20, 10) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).*



LADY ALEXANDER, épouse de l'ancien gouverneur-général du Canada, a manifesté le désir de revenir au Canada bientôt. Elle examine ici un insigne de l'Ordre Impérial des Filles de l'Empire qui lui a été présenté par Mme B. Smart, régente nationale de cet ordre. Actuellement en visite avec son mari, lady Alexander a dit que "c'est le voeu de toute la famille de revenir habiter au Canada". (CPC)

## Jubilé d'or de M. et Mme Jos Gagnon de St-Félicien

Dimanche dernier le 16 octobre, la paroisse de St-Félicien célébrait dans la joie, le cinquantième anniversaire de mariage, d'un vieux couple de l'endroit, M. et Mme Joseph Gagnon "Mathias" née Noémi Lachance. A 4 h. p.m. il y eut à l'église paroissiale, cérémonie du renouvellement des voeux de mariage prononcés pour la première fois en 1905 dans la même paroisse. M. le chanoine Egide Boivin officiait à la cérémonie et adressa une courte allocution à l'égard des héros du jour.

C'est une grâce spéciale de Dieu, et qui n'est pas accordée à tout le monde, de dira le pasteur, que de vivre cinquante longues années de vie conjugale, tissée d'épreuves, de labeurs et de sacrifices, tout en supportant les imperfections mutuelles qui se dressent parfois au cours d'un ménage. C'est vraiment un événement qui fait époque dans la vie de deux conjoints, et tout en rendant grâce à Dieu premièrement pour un tel bienfait, tous se doivent de célébrer dans la joie, ce jubilé d'or. Les jubilaires renouvellèrent ensuite leurs promesses de mariage, en la présence du prêtre et des deux témoins présents. A l'occasion, M. Octave Gagnon de Montréal servait de témoin à son frère, et M. Philippe Perron de témoin à sa belle-soeur. A la sortie du temple, deux petites bouquetières, Mlles Céline Boulay et Edith Gagné. Précédaient les jubilaires suivis des jeunes Roussel Boulay et Jocelyn Gagné qui portaient une corbeilles de fleurs. Une bourse était aussi portée par le jeune Yves Gagnon. Pour faire suite à la partie religieuse, tous les invités se rendirent au Motel Lafrance de St-Félicien, ou un cocktail fut gracieusement servi à 7h. p.m. auquel prirent part M. le chanoine Egide Boivin, Son Honneur le Maire Rodolphe Lefebvre, nombre de frères, soeurs, enfants et petits-enfants des jubilaires, ainsi que de nombreux parents et amis. M. le chanoine Boivin adressa quelques mots au nom de tous, suivi de Son Honneur le Maire, après quoi une gerbe de fleurs fut offerte par les enfants, ainsi qu'une bourse d'argent. Une adresse fut aussi lue par un fils Gagnon, Léopold, qui relatait les principaux épisodes de la vie des deux héros. Il y eut ensuite un souper chaud servi à tous les invités, après quoi le tout se termina par une soirée dansante à laquelle prirent part tous les convives qui assistèrent au banquet. M. et Mme Gagnon ont eu onze enfants dont cinq vivent encore.

## Amiante

M. J. P. Emile Collette, président de l'Eastern Asbestos Co., Limited, annonce que la galerie nord dans la zone no 1, à la propriété de chrysolite près de Buckingham, P. Q., a été avancé de 80 pieds jusqu'à 200 pieds au nord du tunnel principal. Presque toute cette distance fut creusée dans le mineral, les derniers trente pieds étant particulièrement impressionnants. La galerie a été continuée sur une largeur de 12 pieds et le minerai, à l'analyse visuelle, a un titrage en amiante au moins égal au pourcentage élevé obtenu dans la section du tunnel.

On a dégagé une fibre d'une longueur considérable, dont une forte proportion de matière des deuxième et troisième groupes. L'amiante continue d'être d'une couleur blanche sans éclat, forte, soyeuse et libre de fer, ce qui est une caractéristique de la fibre de ce gisement et qui la place dans la catégorie à prime.

On percera maintenant un travers-banc vers l'est de façon à recouper les zones 2, 3 et 4 délimitées dans le tunnel 200 pieds au sud. C'est conforme au vaste programme qu'a formulé la direction pour mettre en valeur les dépôts souterrains.

## Soumissions

OTTAWA (PC) — Des soumissions seront demandées cet automne pour la construction d'un hôpital de trois étages, comptant 125 lits, pour la région de Kingston, en Ontario, a annoncé l'Armée aujourd'hui. L'hôpital de Barriefield, près de Kingston, remplacera celui qui existe actuellement et qui est considéré comme inadéquat. L'hôpital actuel, de construction temporaire, a été érigé durant la Deuxième guerre mondiale.

## Inauguration des cours de chant grégorien

Jonquière (DNC) — Dernièrement au Collège St-Michel, M. Claude Poirier, maître de chapelle à St-Jacques d'Arvida assumait l'enseignement du chant grégorien à une soixantaine d'hommes et de jeunes gens venus des différentes paroisses de Jonquière et de Kénogami.

M. F.-J. Brassard, organiste de St-Dominique, représentait en cette circonstance le comité diocésain de Musique sacrée. Citant les paroles de S.S. Pie X, l'éminent organiste rappela que "la musique sacrée doit posséder au plus haut point les qualités propres à la liturgie: la sainteté, l'excellence des formes, d'où naît spontanément son autre caractère: l'universalité. Ces qualités, ajouta-t-il à la suite du Pape musicien, le chant grégorien les possède au suprême degré; pour cette raison il est le chant propre, de l'Eglise romaine. M. Brassard encouragea donc nos chantres à parfaire leurs connaissances, en profitant du savoir d'un diplômé des Pères bénédictins.

Le titulaire fut présenté à ses élèves par l'organisateur de ces cours, le R. F. Charles, des Frères du Sacré-Coeur.

## 15,706,000 Canadiens

La population du Canada atteignait 15,706,000 au début de septembre, selon l'estimation faite aujourd'hui par le Bureau fédéral de la statistique. C'est une augmentation de 105,000 ou de 2.7 p. 100 depuis la dernière estimation du Bureau, au début de juin, selon laquelle la population était de 15,601,000.



INAUGURATION DE LA PAROISSE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS A ROME — Son Em. le cardinal Clément Micana, vicaire général de Sa Sainteté pour la ville et le district de Rome, a érigé le 18 octobre, dans la nouvelle église nationale canadienne, la paroisse des Saints-Martyrs canadiens. L'église, dont l'intérieur apparaît ci-dessus ,a été construite grâce aux dons des catholiques canadiens; la construction du maître-autel n'est pas terminé et les bancs ne sont que temporaires. Des religieux canadiens de la Congrégation du T.-S. Sacrement, dont le R.P. F. Goyer, recteur desservent les fidèles romains de la nouvelle paroisse. (CCC)

Depuis le 1er septembre 1954, la population a augmenté d'environ 393,000 ou de 2.7 p. 100. La hausse depuis la dernière énumération complète, le recensement de 1951, est estimé à 1,697,000 ou 12.1 p. 100.

L'estimation de la population le 1er septembre ne donne pas de chiffres provinciaux On estime la population en ajoutant au dernier total de la population l'excédent des naissances et de l'immigration sur les décès et une estimation de l'émigration.

## Henryk Szeryng à Arvida

Arvida (DNC) — Henryk Szeryng a inauguré d'une façon magistrale la saison des concerts des Jeunesses Musicales d'Arvida, dimanche après-midi dans les salons du Saguenay Inn. .... ... .....

Le célèbre violoniste de réputation internationale a "électrisé" son auditoire du commencement à la fin du concert, à tel point qu'il dut donner cinq rappels avant de satisfaire les mélomanes insatiables.

Szeryng est un des rares virtuoses de premier plan capables de communiquer le message du compositeur avec une telle intensité.

La musique qu'il nous fait goûter est pure, en ce sens que l'interprétation qu'il lui donne reste toujours dans l'esprit de la pièce et du compositeur qui l'a écrite; en un mot, sa virtuosité est au service de la musique, et jamais la musique devient un prétexte à sa virtuosité. Dans cet ordre d'idée, il est à l'opposé de Heifetz ou de Mischa Elman, pour ne nommer que ces deux violonistes. Il n'est donc pas surprenant que de grandes compagnies de disques lui aient confié l'enrégistrement du Concerto en ré, de Beethoven, de l'Habenera et de l'Introduction Rondo Capricioso de Saint-Saëns.

Le concert que donnait dimanche Szeryng restera longtemps dans la mémoire et dans le coeur des amateurs de musique et s'associe avec un autre grand concert que donnait les J.M.C. l'an dernier, celui du célèbre violoncelliste français, Paul Tortelier.

Charles Reiner, qui accompagnait au piano, est un artiste intelligent et souple. Il a su mettre en valeur les thèmes confiés à son instrument. Le pianiste a souvent à surmonter des difficultés auxquelles le public prête rarement attention et le principal obstacle à surmonter vient du changement continuel d'instrument. Comment en effet un pianiste peut-il arriver à donner sa pleine mesure sur un instrument qu'il ne connait pas. Une autre difficulté est celle qui provient des partitions réduites d'orchestre pour le piano; parfois ces partitions sont d'une lecture difficile et sont rarement pianistiques Charles Reiner, malgré ces obstacles a été excellent.

Le programme comprenait les oeuvres suivantes: la Sonate en ré majeur de Vivaldi; Variations sur un thème de Corelli, par Tartini, version Zino Francescati; Adagio et Fugue, pour violon seul, de Bach; Sonate en mi bémol majeur, op. 12 no 3, de Beethoven; Danses roumaines, de Béla Bartok et l'Introduction, Rondo capricioso de Saint-Saëns. En rappel Szeryng et Reiner interprétèrent: Danse no 17 de Brahms; Pièce en forme de Tango de Godowski; Danse espagnole d'Emanuel De Falla; Banjo and Fiddle de Kraus et enfin Danse mexicaine de Halffter.

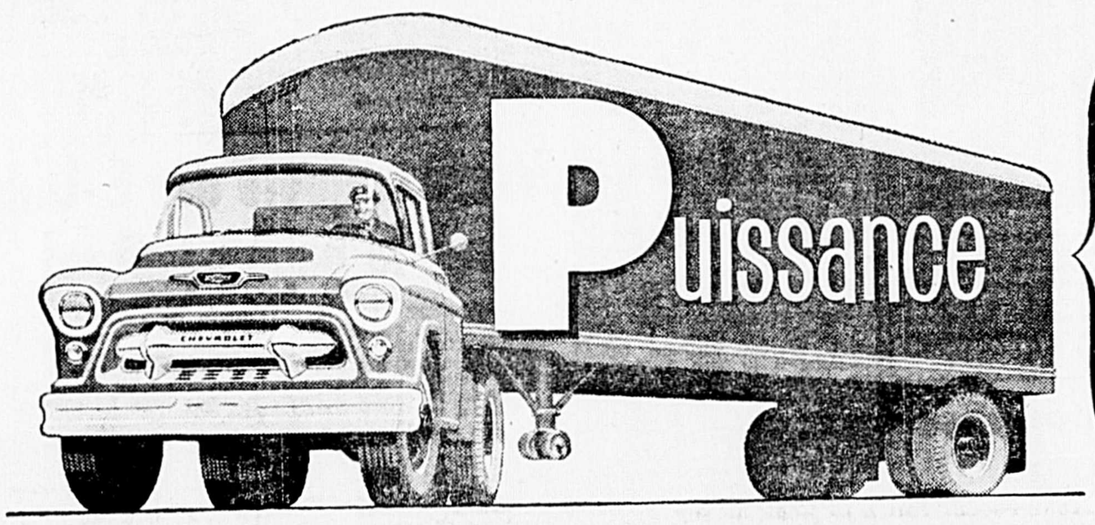
G. F.

CONFORT! COMMODITÉ! ÉCONOMIE!

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL

Autobus Saguenay Inc., 242, rue Morin — Tél.: 4-3341

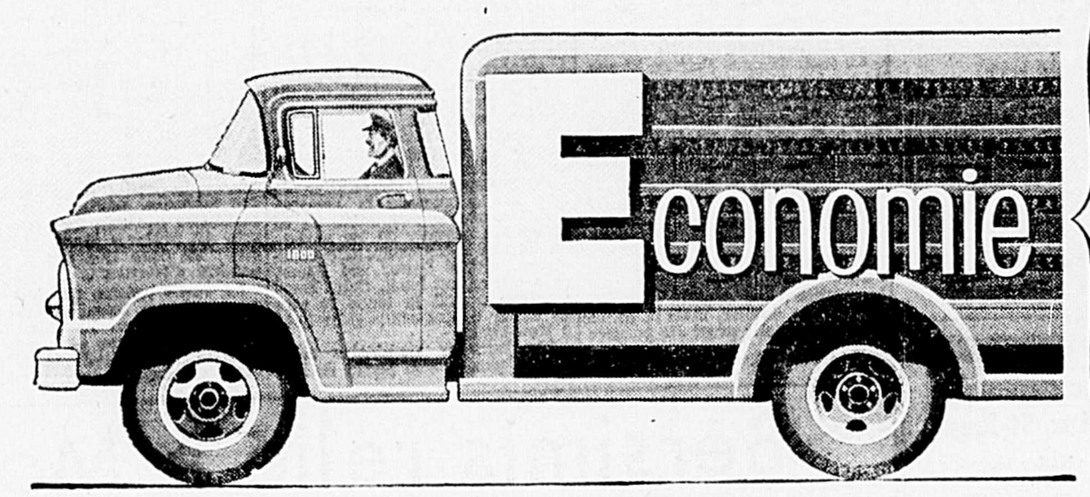



CHOIX DE V8 OU 6
Pour votre nouveau camion Chevrolet, vous pouvez choisir un V8 à course courte ou le fameux moteur 6 cylindres, qui travaille mieux, avec plus de puissance et d'économie.

PISTONS TRÈS RÉSISTANTS
Les nouveaux pistons et segments en alliage, et la lubrification entièrement sous pression, donnent une nouvelle durée aux pistons du fameux 6 et du nouveau V8 à course courte.

TAUX DE COMPRESSION
Un nouveau taux de compression plus élevé tire le maximum de puissance de chaque goutte d'essence et donne des reprises plus nerveuses.

ESSIEUX ET TRANSMISSIONS
Vous pouvez obtenir un camion Chevrolet "sur mesures" approprié à vos travaux. En terrain accidenté comme sur la route, vous trouverez ce qui vous convient dans notre choix de transmissions, arbres moteurs et essieux.




SYSTÈME 12 VOLTS
Le nouveau système d'allumage de 12 volts du Chevrolet donne des démarrages plus rapides, même par les froids les plus vifs. Son étincelle plus brûlante donne une combustion plus complète, donc plus économique.

CADRES PLUS ROBUSTES
Les nouveaux cadres parallèles du Chevrolet, plus robustes et portant sur toute leur longueur, donnent une plus grande force d'alignement.

PNEUS SANS CHAMBRE
Traction plus grande, roulement plus doux protection supérieure contre les éclatements — trois des nombreuses causes de supériorité des pneus sans chambre à air sur les modèles légers.

COURT RAYON DE VIRAGE
Vous pouvez maintenant faire des virages plus serrés, pénétrer dans des endroits plus exigus, jouir d'une plus grande mobilité dans la circulation, grâce au rayon de virage plus court du Chevrolet.




DIRECTION SÛRE
La fameuse direction Chevrolet, à billes recirculantes, a été améliorée pour assurer une plus grande facilité, une plus grande sûreté au volant. Servo-direction moyennant supplément, sur les modèles lourds.

VISIBILITÉ AMÉLIORÉE
Vous pouvez maintenant voir tout autour de vous — grâce aux pare-brise enveloppants Chevrolet, avant et arrière (ce dernier facultatif moyennant supplément). Ceci augmente la sécurité de tous les camions Chevrolet.

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
Ces excellentes transmissions rendent la conduite beaucoup plus facile, automatiquement. Elles réduisent le temps de livraison, ainsi que l'usure, étant toujours en rapport proportionné à la charge et à la route.

NOUVELLE COMMANDE
La nouvelle commande Hotchkiss, maintenant sur tous ces modèles, absorbe les coups de la transmission et de la route, prolonge la durée du camion.

CAMIONS DURS À LA TÂCHE CHEVROLET

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



LE MEILLEUR CAMION AU CANADA



CT-1555CF

80, est rue Racine

CHICOUTIMI

CUTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.

GENERAL MOTORS PRODUCTS GMC

Téléphone

4-7721

# Votre Horoscope

**Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.**

Mercredi, 26 octobre 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Vous auriez tort de vous inquiéter pour des riens. Vos affaires personnelles bénéficieront des démarches que vous ferez au-cours de l'après-midi.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Vous devrez vous montrer compréhensif aujourd'hui surtout avec vos amis. Il est aussi important que vous abordiez les problèmes avec diplomatie.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Les soirées prolongées sont à éviter de ce temps-ci. Faites preuve de patience et de compréhension et tout marchera comme vous le souhaitiez.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — L'amitié que vous portent certaines gens de votre entourage peut vous sauver de situations dangereuses. Ne vous fiez pas trop aux paroles obligeantes d'étrangers.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Les affaires financières semblent favorisées par les astres. Un bon repos serait nécessaire. Les choses tourneront à votre avantage si vous êtes discret.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Une vue plus optimiste sur l'avenir peut vous apporter des résultats intéressants. Le domaine sentimental sera particulièrement en faveur dans la soirée.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Les hommes de sciences, les écrivains, les poètes, les journalistes sont favorisés par les astres. De l'imprévu marquera la soirée.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Faites votre travail avec attention et surtout ne vous occupez pas des affaires des autres. Une vie plus réglée vous permettrait de réaliser de meilleurs gains.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Avant de prendre une décision il serait préférable que vous réfléchissiez bien. Vos responsabilités semblent accrues depuis quelque temps.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Acceptez les conseils des autres et n'exigez pas de vos collaborateurs plus qu'ils ne peuvent donner. Le domaine affectif subira une défaite.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Ayez confiance en l'avenir. Des circonstances heureuses favoriseront le domaine sentimental. Une rencontre imprévue vous apportera une amitié nouvelle.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — Ne vous faites pas de soucis avec des riens. Prenez la vie comme elle vient. Acceptez les propositions que l'on vous fera aujourd'hui.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui: vous avez un tempérament aimable, sociable, et très attachant. Vous aimez la littérature, mais vous avez du talent surtout pour la mécanique. Les honneurs du monde vous laissent indifférent. Par contre, une bonne parole dite avec sincérité vous touche et attire toute votre renaissance.

## CROCHETEE




**Cape crochetée qui donnera du très peu de vos loisirs pour sa confection.**

**Patron 7085;**

**Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.**

## Des fleurs

Il n'est pas que les averses d'avril qui donnent des fleurs en mai.Beaucoup de bulbes doivent être mis en terre à l'automne si l'on veut jouir de leur beauté et de leur parfum au printemps.

Le glaieul, le bégonia et le dahlia font exception à la règle, mais la plupart des autres "oignons" seront plantés d'ici l'hiver. On enterre les tulipes, par exemple, à une profondeur de six pouces, en espaçant les bulbes de quatre pouces. Même profondeur pour les jonquilles, sauf qu'elles requièrent un espacement de six pouces pour bien pousser. Les narcisse et les lis sont plantés à environ huit pouces de profondeur, avec six à douze pouces d'espace entre chaque bulbe.

Pour planter, on fait un trou d'environ deux pouces plus creux que la profondeur requise. Au fond, déposer une cuiller à thé d'engrais chimique, comme le "Gardenite", et bien mêler avec les deux pouces de sol du fond. Recouvrir de deux pouces de terre ordinaire, telle que retirée du trou à la première opération. Cette précaution empêche le contact du bulbe avec l'engrais et rétablit le trou à la profondeur désirée.

Placer maintenant le bulbe. La terre qui reste est additionnée d'une cuillère à thé d'un amendement du sol, le Loxar, par exemple; on en remplit le trou en tassant légèrement autour de l'oignon.

Les bulbes en pots ne sont pas plantés aussi profondément qu'en pleine terre, mais il faut les arroser de temps en temps et les conserver dans un endroit frais et noir jusqu'à ce qu'ils soient bien germés. Ensuite, on les expose petit à petit à la lumière du jour, jusqu'à l'époque de la floraison, environ trois mois plus tard. Il est toujours bon, avant de planter les bulbes, de les saupoudrer d'un insecticide-fongicide pour prévenir les insectes et les maladies qui entraveraient leur développement.

## La cuisinière s'est énervée

Voici comment le désastre est survenu: la graisse dans la poêle a pris feu. La cuisinière s'est énervée. Elle a pris la poêle par le manche et s'est dirigée vers la porte pour en jeter le contenu en flammes à l'extérieur. En ouvrant la porte, le vent poussa les flammes vers la cuisinière qui fut brûlée au visage et aux mains. Elle laissa tout tomber. Un moment plus tard, non seulement ses vêtements, mais toute la cuisine était en feu.

Il y a une semaine, se terminait la Semaine de Préventions des Incendies, rappelle la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Il faut continuer à être prudent car le feu est un danger contre lequel il faut se préserver à l'année longue.

## Recette du jour

### JEUNE POULET FRIT A LA MODE DU SUD

**1—Couper en deux un jeune poulet de 1½ à 2 livres; rouler dans la farine. Assaisonner de sel et de poivre. Frire dans ½ tasse de graisse végétale fondue on d'huile d'olive.**

**2—Lorsque doré, baisser le feu très bas et laisser mijoter dans ce gras 25 minutes, en retournant quelques fois pour bien dorer de tous les côtés.**

**3—Retirer les morceaux de volaille. Ajouter ¼ de tasse du gras de la cuisson, 1 c. à table de farine; cuire ensemble quelques minutes. Ajouter 1 tasse de lait. Laisser cuire jusqu'à épaississement.**

## Prochaines retraites fermées

Pour Dames: Du 24 au 27 octobre — par le R.P. Lucien Gobeil, c.ss.r.
Du 7 au 10 novembre — par le R.P. Fabien, s.m.m.

De Vie Intérieure: Du 21 au 24 novembre — Prédicateur inconnu.

Pour Demoiselles: Du 29 au 1er novembre — par le R.P. Alarie, c.ss.r. — Du 11 au 13 novembre — par le R.P. Alarie, c.ss.r.

Pour Etudiantes: Du 3 au 6 novembre — par le R.P. Gobeil, c.ss.r. — Du 27 au 30 octobre — par le R.P. Fabien, s.m.m.

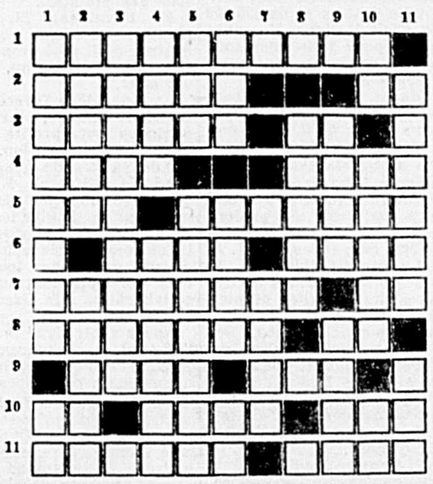
Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser à la Maison Notre-Dame-des-Missions, 766, rue du Cénacle, Chicoutimi — Tél.: 4-4368

Le calmant
CATARRHOZONE
SOULAGE TOUX, RHUMES, BRONCHITE
De 2 FAÇONS
DURANT LA JOURNEE
LA NUIT SUR L'OREILLER
6559



*MARIAGE DUFOUR-COTE — M. Francis Dufour, secrétaire-trésorier de St-Honoré et correspondant de notre journal, et Mme Dufour (Rachel Côté) institutrice de Ste-Anne de Chicoutimi, photographiés lors de leur mariage qui a eu lieu récemment. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jos-Elie Gagnon de St-David, cousin du marié.*

## Mots croisés



**HORIZONTALEMENT**
1 — La capitale américaine.
2 — Truc — Coutumes.
3 — Couronne papale (pl.) — La plus jeune province canadienne (abrév.).
4 — Fleuve d'Allemagne — Fleur.
5 — Le mot latin RES au génitif — Qui appartient à 2 personnes et sépare leurs propriétés.
6 — Roi, dans la pièce de Shakespeare du même nom — Qui a la taille inférieure à la moyenne.
7 — Action d'outiller — Pronom personnel.
8 — Autrefois le Haut-Canada — Note de musique.
9 — Ville d'Allemagne — Seule.
10 — Fleuve d'Italie — Préparé par la cuisson — Courbe décrite par une voûte.
11 — Ce qui est relié à un autre bâtiment — Couleur.

**VERTICALEMENT**
1 — Ville des cantons de l'Est — Etat américain (abrév.).
2 — Refuge — Association.
3 — Propriété qu'a un corps dérangé de son équilibre à revenir à son état premier.
4 — Tête coupée de saumon, brochet, etc. — Svelte.
5 — Glace, en anglais — Auteur contemporain français.
6 — Venus au monde — Je me rendrai — C'est-à-dire, abréviation.
7 — Discernement du beau.
8 — Siège des rois.
9 — Fit périr par asphyxie dans quelque liquide — Prénom.
10 — Sans vêtements — Occasionne la boiterie chez les chevaux — Note de la gamme.
11 — A elle — Pièce de monnaie.

**Solution du problème de Vendredi**

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | S | T | R | E | S | ■ | G | I | T | E |
| R | O | U | E | ■ | E | O | N | ■ | S | |
| I | N | E | C | H | A | N | G | E | E | S |
| A | N | U | I | T | E | R | ■ | D | U | E |
| S | E | R | T | ■ | R | U | P | I | N | ■ |
| ■ | T | ■ | E | P | I | E | ■ | T | U | E |
| ■ | T | E | R | ■ | F | ■ | R | E | S | T |
| T | E | R | ■ | R | E | S | ■ | ■ | ■ | A |
| O | ■ | ■ | N | ■ | R | ■ | V | U | ■ | L |
| L | I | G | A | M | E | N | T | ■ | P | O |
| E | T | A | P | E | S | ■ | ■ | D | O | N |

## Encouragez nos anonceurs

# CARNET SOCIAL

### Noces d'Or

*Dimanche, le 16 octobre de grandes fêtes soulignaient le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Ernest Maltais (Laurette Maltais) du rang St-Jean-Baptiste de Chicoutimi. Les jubilaires se sont rendus à neuf heures à l'église St-Antoine pour le renouvellement de leurs promesses de mariage. Le rév. Père Joseph Maltais, des Pères du St-Sacrement, frère du jubilaire, officiait.*

*Après la cérémonie religieuse les jubilaires et les parents les plus intimes se rendirent à la maison de M. Maltais où ils prirent le dîner. Ensuite, ils rejoignirent le groupe de parents et d'amis à l'Hôtel Champlain où une réception les attendait.*

*M. et Mme Maltais sont parents de dix enfants, tous vivants; et qui étaient présents à la fête: Louis-Joseph, agronome, et professeur à Montréal; Paul et Bernard du rang St-Jean-Baptiste; Benoit, médecin à l'Hôtel-Dieu St-Vallier; La Révérende Sr Ste-Thérèse de la communauté des Antoniennes (Marie-Louise), Thérèse, Henriette (Mme Marcel Potvin) Jeanne, garde-malade à l'Hôtel-Dieu St-Vallier; Marie, Marguerite, institutrice.*

*On remarquait à la table d'honneur M. Maurice Tremblay, maire de la paroisse de Chicoutimi et Mme Tremblay. Assistaient aussi à la fête, Mme Edmond-Louis Maltais (Germaine Ouellet); M. Joseph-Elie Maltais de Laterrière; M. Jean Maltais de Shipshaw; M. et Mme Jos Desbiens (Mary) de Champlain. M. Xavier Maltais frère du jubilaire ne put assister à la fête, pour cause de maladie.*

*Une gerbe de cinquante roses fut présentée aux jubilaires par trois-petits enfants: Angèle, fille de M. Louis Maltais, Marie et Louis, enfants de M. et Mme A. Potvin.*

— o —

### NAISSANCES

*Chicoutimi — Est né le 20 octobre à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, et a été baptisée en l'église de St-Joachim, Marie-Jeanne-Claire, fille de M. J.-Marie Laprise et de Mme Laprise (Françoise Bouchard). Parrain et marraine M. et Mme Thomas-Louis Laprise, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Télesphore Bouchard, grand'mère de l'enfant.*

— o —

*Chicoutimi — Le 20 octobre est né à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, Joseph-Camil, baptisé le 23 octobre à l'église de St-Joachim, sixième garçon de M. Jean-Joseph Harvey et de Mme Harvey (Colombe Gauthier). Parrain M. Bertrand Leduc ami de la famille; marraine, Mlle Ruth Harvey, tante de l'enfant; porteuse Mle Colette Harvey, tante de l'enfant.*

*ROBE QUATRE-SAISON*



*Robe quatre-saisons, idéale pour le voyage et les vacances, tel est ce deux-pièce par Dayval Dress. Le tissu à effet de tweed est un mélange à base d'Arnel qui se lave aisément, dégoutte et sèche [illegible] pour être prêt à porter le lendemain matin. Les plis permanents subiront sans broncher des lavages répétés. Et il suffit d'un petit coup de fer pour conserver au col et aux poignets leur apparence soignée. Le tissu est fabriqué au Canada par Duplan.*



*Le 20 octobre, est décédée à la Maison-Mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon Conseil à Chicoutimi la R. S. St-Gabriel, née Marie-Louise Bergeron de Québec. Elle était seconde supérieure-générale de l'Institut. La défunte était âgée de 83 ans et était dans sa 57ème année de sa vie religieuse. Le service a eu lieu, le 22 octobre, à la Chapelle de la Maison-Mère.*

Les visons semblent recevoir la préférence des éleveurs d'animaux à fourrure du Canada puisqu'ils l'emportent par le nombre sur les fermes d'élevage. Les chinchillas se classent au deuxième rang et les renards au troisième.

**Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les évenements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL 316 Ave. Labrecque Chicoutimi, tél.: 4-4474**

*Déjà certaines clientes avisées font leur approvisionnement pour les fêtes en profitant, par exemple, de l'offre de 3 chemises pour $10.00. Ce spécial exclusif de LESSARD SUR LA COTE fait parler de lui par tout le monde. Et pour cause il s'agit d'un spécial assez extraordinaire quand on pense que pour $10.00 vous pouvez vous procurer 3 chemises valant jusqu'à $5.95.*




Au majestueux Château Laurier on sert le fameux Chase & Sanborn

La somptueuse salle à diner principale du Château Laurier à Ottawa est le théâtre de brillantes réceptions officielles, de grands diners! Pour convenir à une table aussi réputée que celle du Château, il faut un *café* de toute première qualité. Ce café, c'est le Chase & Sanborn.

Son arome exquis de vrai café . . . sa riche saveur moelleuse apporteront un cachet de distinction à *votre* table aussi. Servez du Chase & Sanborn ce soir et dégustez toute la saveur que votre tasse peut contenir.




Les Cafés Chase & Sanborn sont servis dans plus de bons hôtels et restaurants du Canada que toute autre marque.





Un "port de reine"...

...et cela, grâce à son soutien-gorge 'Petal Burst' qui lui donne cette élégance que toute femme recherche avec raison. Ses vêtements s'ajustent parfaitement sans incommoder. Elle est fière d'elle-même à juste titre, son port de reine attire des regards approbateurs.

Pour avoir ce port de reine en tout temps et avec tous les genres de vêtements, il suffit de porter un soutien-gorge 'Petal Burst' qui assure en même temps, confort et élégance.

Suivez l'exemple de cette jeune femme, procurez-vous un soutien-gorge 'Petal Burst' à votre magasin préféré. En nylon, satin, Dacron ou broadcloth. Modèles bandeau, "cinch" ou long.

'Petal Burst'
la merveille des merveilles
Wonder-bra


DEUX DANS UN




**Dans un seul patron vous pourrez confectionner des robes charmantes pour votre fillette.**

**Patron 4564; grandeurs 2, 4, 6, 8, 10. La grandeur 6 requiert pour le jumper 1 3-4 vge de 35 pouces; pour la blouse 1 vge de 35 pouces.**

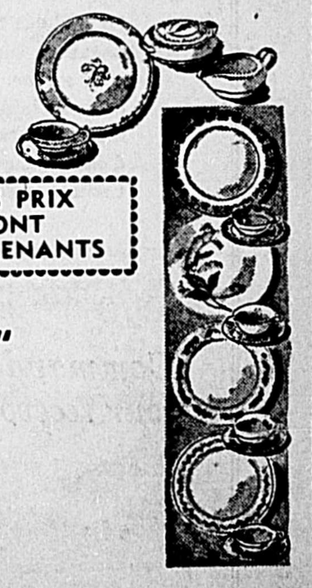
**Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à; LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.**


UN CADEAU qui fera la joie de TOUTE LA FAMILLE



OFFREZ UNE SUPERBE VERRERIE OU un SERVICE de VAISSELLE DE FINE PORCELAINE IMPORTEE

VISITEZ NOTRE Rayon des Cadeaux



NOS PRIX SONT SURPRENANTS

"JOIGNEZ NOTRE CLUB DE NOEL"

Talbert LIMITEE

125 EST, RACINE — CHICOUTIMI

TEL.: 4-4405

**Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées**

TARIFS
DES PETITES ANNONCES
LE PROGRES

Minimum par insertion (17 mots) 0.80 pour tout mot additionnel: 03c.

Avis de décès, de funérailles, de messes de naissance, de service anniversaire, de remerciement, etc., $1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

Les texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard à 4h.30 la veille de la publicité.

**AGENTS VENDEURS**

SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU — Le porterez-vous et le montrerez-vous à vos amis? Et si vous prenez leurs commandes, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Je vous mets au courant et vous confie un gros livre d'échantillons de lainages. Ne perdez pas de temps. Renseignez-nous par écrit à votre sujet. N'envoyez pas d'argent. Département 119, Goodwear Clothes, C.P. 652, Montréal, P.Q.

**AGENTS VENDEURS DEMANDÉS**

DEMANDE: Homme compétent comme détaillant dans Arvida, Kénogami et le Lac St-Jean. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable où les Produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrivez Rawleigh's Dépt. J-499-163, Montréal P. Q.

**A LOUER**

LOGEMENT comprenant quatre pièces plus chambre de bain. Entrée 220 volts. Fraîchement peint. Conviendrait pour jeune couple. S'adresser en personne seulement à 195 rue Price Ouest, Chicoutimi.

**LOGEMENT DEMANDÉ**

COUPLE SANS ENFANT recherche un logement chauffé, de quatre ou cinq pièces, avec chambre de bain, à Chicoutimi ou à Rivière-du-Moulin. Téléphoner à: 4-3603 le soir après 6 heures.

**LAVAGE GENERAL**

LAVAGE DE VITRES, murs et plafonds pour édifices publics, églises, hôtels, restaurants et maisons privées. Service par des experts. Adressez-vous à P.-A. Bouchard, 37 rue Bolly, Chicoutimi. Téléphone: 4-3214.

## 3 camionneurs...

(Suite de la 1ière page)

mionneurs aient justice et que les travaux de la région soient faits par des camionneurs de la région.

L'agent d'affaires, M. Augustin Tremblay fut chargé de surveiller l'application des tarifs; de tenir compte des petits contracteurs qui ignorent les tarifs fixés et de prendre au cours de l'hiver toute mesure qui s'imposera pour faire respecter les taux dont l'Association a fait parvenir la liste à toutes les compagnies et à tous les contracteurs dès le printemps passé.

M. Tremblay clôtura la séance en soulignant la nécessité de travailler ferme et de la manière indiquée afin d'obtenir le plus tôt possible un décret règlementant tous les travaux auxquels sont affectés les détenteurs de permis F dans cette région.

Il félicita les camionneurs pour l'esprit d'union et de collaboration dont ils font preuve et leur promis un succès proportionné à la ténacité et à la loyauté dont ils feront preuve.

*Encouragez nos Annonceurs*

## Le Miroir des Sports . . .

(suite de la 10ième page)

Cressman, Claude Labrosse, Marcel Paillé et John Hanna. Nous devrions terminer la saison régulière en deuxième place.

G. G.—Savais-tu que Gerry Plamondon est réellement satisfait de ton travail?

P. T.—Sais pas. Mais il doit savoir que le vieux Pete fait toujours son possible. Ca compte beaucoup.

G. G.—As-tu de la sympathie pour Jean-Paul Lamirande et ses Lions?

P. T.—Non. Jean-Paul et ses Lions se débrouilleront assez bien avant longtemps.

G. G.—Et sur les As, tu crois en Punch Imlach?

P. T.—On les aura cette saison. Ils sont à notre mesure. Ne me parle plus de Punch!...

G. G.—Tu as confiance en Jimmy Moore, Lou et Stan Smrke et les autres?

P. T.—Tu me fais répéter. J'aime les Saguenéens. Ils iront loin.

G. G.—Tiens, voilà mon autobus. En attendant, bonne chance pour la joute de demain contre Royal.

P. T.—A demain soir!

## DÉCÈS

MARQUIS — à Chicoutimi, le 24 octobre, à l'âge de 30 ans et 9 mois, dame Thérèse Carbonneau, épouse de M. Lucien Marquis.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Jos. Blackburn, Enr. angle Riverin et Hôtel-Dieu, à Chicoutimi.

Le funérailles auront lieu jeudi matin, à 9h. en l'église St-Jean-Eudes et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles de Québec.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Jos. Blackburn Enr. de Chicoutimi.

## Les Saguenéens . . .

(suite de la 8e page)

**joueront ce soir, leur 2ième partie régulière. —**

**L'alignement des Saguenéens sera le suivant ce soir, alors qu'ils sauteront sur la glace...**

**1, Julien Simard (gardien de buts) Clément Gagnon (défense) 4, Rémi Morrisset, (défense) 5, André Ringuette (défense) 7, Alcide Munger (aile droite) 8, Réal Duchesnes (aile gauche) 9, Olivier Lapointe (centre) 10, André Bérubé (aile gauche) 11, Alfred Tardif (aile droite) 12, Guy Simard (centre) 14, Jean-Eudes Dufour (aile gauche) 17, Denis Hudon (aile gauche), 18, Jacques Garant (aile gauche), 19, Jules Gagnon (aile gauche). Entraîneur, Georges Byatt, Instructeur, Fernand Gauthier, Gérant, Gilbert Gravel, Président, Me Edmond Savard.**

## L'Afrique . . .

(suite de la 3ième page)

Mme Lowther, née Jennifer Bevan, était la première dame de compagnie de la princesse Margaret. La princesse est la marraine de la fillette des Lowther, Sarah. Depuis son mariage, Mme Lowther est devenue une dame de compagnie supplémentaire.

La princesse est arrivée à l'appartement des Lowther 20 minutes avant Townsend. Leurs réunions, lundi, étaient leurs premières en deux jours. Townsend est demeuré à son appartement au cours de la fin de semaine. Il n'est sorti qu'une fois, pour déposer une lettre à la poste.

Il n'y a toujours aucun signe qu'un communiqué officiel sera publié pour dire si le mariage aura lieu. L'idylle des deux jeunes gens enthousiasme les romanesques, ennuie les traditionnalistes et divertit les curieux.

## Un vaste . . .

(suite de la 3ième page)

à agir rapidement, à la suite d'articles sur les taudis, publiés depuis deux semaines dans le Toronto Telegram.

La compagnie de construction Inglewood a été fondée en 1949 par Charles Ingwer, qui a déclaré l'avoir organisée pour contrôler plusieurs propriétés qu'il avait achetées d'un cousin en Equateur.

**Exemptions de taxes?**

Toutes les maisons ont situées dans le districts du "red-light" de Toronto. La plupart sont délabrées et les autorités de la santé ont souligné que depuis plusieurs années elles avaient essayé de prendre des procédures contre les propriétaires.

Il était difficile d'en établir l'identité du propriétaire, cependant, à cause d'une série compliquée de ventes, de transferts de propriétés, de pouvoirs de procuration et de changements de directorats.

L'échevin William Dennison a déclaré dans un communiqué lundi que la ville vient en aide à ce district de taudis au rythme de $12,000 par année, grâce à des exemptions de taxes. Il a demandé au conseil municipal d'instituer une enquête judiciaire sur la situation.

## Cours de pratique oratoire au Jeune Commerce de Jonq.

Les cours de pratique oratoire du Jeune Commerce de Jonquière débuteront, mercredi soir, le 26, à 7h.30 au collège St-Michel de Jonquière. M. Jean-Marie Dugas, psychologue et directeur des programmes du poste CKRS de Jonquière en sera le moniteur pour la deuxième année consécutive.

On sait le succès qu'ont remporté ces cours l'an dernier. On ne doute pas que chaque membre, anciens et nouveaux, du Jeune Commerce de Jonquière se fera un devoir d'assister à ce premier cours.

Le comité de pratique oratoire dont M. Gérard Tremblay est le président, se propose cette année des innovations et personne ne devrait manquer ces cours instructifs et qui peuvent être d'une grande utilité à tous les jeunes et les moins jeunes.

Au cours des deux dernières grandes guerres, les premiers ministres canadiens furent respectivement Sir Robert Borden et W. L. MacKensie King.

## M. Duplessis favorise . . .

(Suite de la 1ière page)

d'Alma, un grand nombre de membres du clergé, tant que des environs, les gouverneurs honoraires de l'Hôtel-Dieu d'Alma et de nombreux autres invités dont le Dr Henri Vaillancourt, président du bureau médical de l'Hôpital de Jonquière.

La bénédiction a été faite par M. le chanoine Ludger Gauthier, curé d'Alma et délégué par Son Exc. Mgr l'Evêque de Chicoutimi, M. le curé Gauthier était assisté de M. l'abbé Omer Carrier, aumônier de l'Hôpital d'Alma et de M. l'abbé René Girard, aumônier de l'Hôpital de Dolbeau. Aussitôt la cérémonie de bénédiction et la visite de l'Hôpital terminées, M. Paul-Emile Harvey, qui agissait comme maitre de cérémonies, invita le Dr Antonio Auger, M.A.L., et président du bureau médical à adresser la parole.

**Dr Antonio Auger**

Après avoir montré tout le plaisir qu'il ressentait de la visite de l'Hon. Ministre et lui avoir souhaité la bienvenue au nom des religieuses, du personnel médical et au nom de toute la population, M. le député Auger rendit hommage aux Rdes Soeurs hospitalières et aux médecins pour leur grand dévouement, rappelant que l'Hôpital d'Alma était appelé à rendre d'immenses services à toute la population.

M. le Dr Auger rappela que le projet d'un hôpital à Alma datait déjà d'une vingtaine d'années et que le Dr Duguay, de regretté mémoire, en avait déjà indiqué le site dès 1938. Le président du bureau médical remercia ensuite la communauté et le bureau médical pour leur collaboration à cette oeuvre *si importante. Il remercia* l'Hon. Premier Ministre qui s'est montré si généreux dans ses octrois. Il rappela que le gouvernement avait souscrit, pour sa part, la somme de $1,300,000. Il a souligné également la contribution du gouvernement fédéral au montant de $190,000, la contribution de Price Brothers au montant de $100,000, ainsi que la souscription de la population, dépassant $200,000, dont $50,000 de la ville d'Alma et de $25,000 de la ville d'Isle-Maligne. Il profite de l'occasion pour remercier tous et chacun des généreux donateurs, si petits soient-ils.

En terminant, le Dr Auger souligna que l'Hôpital d'Alma n'était pas luxueux mais qu'il était moderne et très confortable.

**Me André Gauthier**

M. le député fédéral du Lac St-Jean, Me André Gauthier, a rendu hommage à tous ceux qui avaient collaboré à cette oeuvre magnifique, il félicita en particulier M. le chanoine Ludger Gauthier, M. le Dr Antonio Auger, les Rdes Soeurs Hospitalières, les autorités municipales d'Alma et des environs ainsi que toute la population, tous des artisans de cette belle réalisation.

M. le député Gauthier, qui représentait le Ministre Fédéral de la Santé a rappelé brièvement ce que le gouvernement fédéral avait fait pour les hôpitaux et en particulier pour celui d'Alma.

**L'Hon. Maurice Duplessis**

L'honorable Premier Ministre, qui prit ensuite la parole aux applaudissements de l'assistance, profita du fait que les allocutions étaient irradiées par le poste CFGT d'Alma pour commencer son discours avec ces initiales.

"C, dit-il s'est la cure pour les malades, la cure qu'ils attendent grâce au dévouement des Rdes Soeurs et des médecins. C'est aussi la coopération de tous, aussi bien du fédéral que du provincial. C'est également la coopération de toute votre population, qui mérite des félicitations pour son esprit de compréhension. "F, c'est la fortitude pour les malades. "G, c'est la générosité de tous, des Soeurs, des Médecins, de la population, des compagnies et même des gouvernements. "T, enfin, c'est le travail, dont on oublie souvent la nécessité. La province se développe très rapidement et le problème du jour, ce n'est plus le travail mais ce sont les loisirs.

Après avoir montré la nécessité du travail dans tous les domaines, l'hon. Premier Ministre déclara que son gouvernement serait toujours heureux de coopérer avec tous. "Les hôpitaux, dit-il, sont les forteresses d'avant-garde. Les hôpitaux sont des banques où vous déposez vos vies humaines en toute sécurité pour y retirer des dividendes de patriotisme et de santé nationale, voilà l'oeuvre à laquelle nous sommes heureux de contribuer".

Après avoir rappelé brièvement l'ampleur de l'effort du gouvernement dans le domaine de la santé, le premier ministre déclare en terminant: Comptez sur le gouvernement de Québec, c'est la meilleure garantie.

**M. le chanoine Gauthier**

M. le chanoine Ludger Gauthier, curé d'Alma et délégué de S. E. Mgr Melançon, adressa ensuite quelques mots d'une voix très émue. Après avoir souhaité la bienvenue à l'Hon. Premier Ministre et l'avoir remercié de sa visite à l'hôpital, le premier pasteur d'Alma rappela que cette réalisation était le couronnement d'un rêve caressé depuis bientôt 20 ans. M. le chanoine Gauthier rappela les débuts pénibles de l'organisation, des préparatifs, de la construction et des difficultés financières survenues durant la construction.

Il rappela également la générosité du gouvernement, à plusieurs reprises, générosités sans égale mais qui ne pouvait rien faire sans le dévouement des religieuses hospitalières. M. le curé Gauthier profita de l'occasion pour rendre hommage à la Rde Mère Marie de Jésus, directrice de l'Hôpital d'Alma, pour son grand dévouement, sa charité sans égale et sa grande compréhension des problèmes de tous ses malades.

En terminant, M. le chanoine Gauthier souligna que l'Hôpital d'Alma était déjà trop petit et qu'il faudrait bientôt une délégation à cet effet.

La Rde Mère Directrice de l'Hôtel-Dieu d'Alma, invitée à dire quelques mots, profita de l'occasion pour remercier l'Hon. M. Duplessis de sa grande générosité à l'égard de l'Hôpital. Elle remercia également tous les généreux donateurs, en particulier les populations du comté qui se sont montrées particulièrement généreuses. Elle remercia également tous les médecins qui apportent une précieuse collaboration à la direction de l'Hôpital.

Après avoir signé le livre d'or de l'Hôpital, les distingués visiteurs repartirent après avoir pris un vin d'honneur à cette occasion.

**Coopération fraternelle**

Au cours d'une assemblée publique, hier soir, M .Duplessis a rappelé qu'une coopération fraternelle garantit la tradition. Cette courte phrase, formée des lettres CFGT, était d'ailleurs le thème de son discours. Après avoir brossé un historique des événements de l'histoire canadienne depuis 1837, M. Duplessis a déclaré que "nous ne pouvons abdiquer, mais pouvons coopérer". Il s'agit de savoir si nous seront maitres chez nous, c'est là tout le problème, a-t-il ajouté.

M. Duplessis a rappelé en outre que son gouvernement avait défrayé 75 pour cent du coût de construction de 2,000 écoles; avait construit 100 hôpitaux, apportant 10,000 nouveaux lits et que, sous le régime de l'Union nationale, le salaire des ouvriers avait augmenté d'un billion de dollars par an, sans compter les améliorations à la voirie et dans maints autres domaines.

Au début de son discours, M. Duplessis fit l'éloge du Dr Auger, "l'un des membres les plus influents et des plus distingués du parlement provincial". Il félicita aussi le maire d'Alma en disant qu'on ne se reconnaissait plus à Alma depuis trois ans.

C'est le maire d'Alma lui-même, M. Paul Levasseur, qui présidait l'assemblée avec le préfet du comté, M. Joseph-Elie Maltais. On voyait aussi sur l'estrade le Dr Auger, M. Marcotte, M. Fernand Girard, député de Jonquière, M. Paul-Edmond Gagnon, député de Chicoutimi ainsi que tous les maires et tous les présidents de commissions scolaires de la région.

C'est M. Levasseur qui a souhaité la bienvenue au premier ministre, dont il a fait l'éloge. Il a remercié M. Antonio Talbot pour le travail admirable qu'il a accompli dans la région du Saguenay et loué le dévouement inlassable de M. Antonio Auger.

Les autres orateurs furent le Dr Arthur Leclerc, l'hon. Yves Prévost, ministre des Affaires municipales et l'hon. Antonio Talbot. Tous trois ont fait l'éloge du Dr Auger tandis que M. Talbot a fait une revue du système routier de la province et du lac St-Jean, tout particulièrement.

Le Dr Auger, pour sa part, a remercié le premier ministre, dont il a fait l'éloge et a brossé un tableau des oeuvres de l'Union nationale dans son comté.

Les navires remontant les Grands Lacs canadiens doublent l'obstacle naturel des chutes Niagara entre les lacs Ontario et Erié grâce au canal Welland.

## Une hausse du papier-journal en Angleterre

NEW-YORK (PC) — Sir Eric Bowater, président de Bowater Paper Corporation, Ltd., de Londres, a annoncé que sa compagnie haussera sous peu le prix du papier à journal qu'elle vend en Amérique du Nord, à cause du coût toujours grandissant de la production.

Un hausse du papier à journal au Royaume-Uni est également inévitable avant la fin de l'année, a ajouté sir Eric, chef de l'une des plus grandes entreprises de papier-à journal au monde.

Mais au cours de l'entrevue qu'il a accordée au Herald Tribune de New-York, sir Eric n'a pas dit quel sera le montant de l'augmentation ni à quel moment elle se produira.

Il avait déjà fait allusion, cependant, à cette augmentation le 5 octobre. Mardi dernier, la St. Lawrence Corporation Ltd., de Montréal, annonçait une augmentation de $5 la tonne à compter du 1er novembre. Hier, c'était au tour l'Abitibi Power and Paper Co. Ltd. à annoncer une augmentation identique.

Ces augmentations ont soulevé des protestations de la part des éditeurs de journaux.

La Bowater Co. fabrique environ 500,000 tonnes de papier à journal chaque année a ses usines nord-américaines de Corner Brook Mills, Terre-Neuve, et Calhoun, Tennessee.

Sir Eric prend aujourd'hui le bateau pour l'Angleterre afin d'y présider à une vaste réorganisation des capitaux de sa compagnie.

## Le sens de . . .

(Suite de la 1ière page)

de actualité. La grande conclusion a été celle-ci: vivre aux dépens des autres, n'est pas juste, ni honnête. Et on ne doit pas se venger d'une malhonnêteté par une malhonnêteté.

M. l'abbé Dufour tira les conclusions en insistant sur la déformation de la conscience au sujet de l'honnêteté et de la justice. Au lieu de se croire injuste on se croit rusé; au lieu de se voir malhonnête on se croit débrouillard en affaires; au lieu d'être croche on se pense habile, fin. On joue avec les mots et on cherche à étouffer la voix de la conscience qui dit: "Tu ne voleras point". Vivre aux dépens des autres c'est une façon de voler les autres ou en tout cas le leur faire du tort.

On annonça que la prochaine réunion aura lieu le 16 novembre. Le organisateurs espèrent que les autres associations ne prendront pas cette date pour tenir des activités. C'est la seule coopération que l'Ecole des Parents demande à tous. Les dates des réunions sont annoncées pour toute l'année 1955-56. Il devrait être facile, avec un peu de bonne volonté de laisser libre ces soirées-là pour permettre aux parents de suivre leur Ecole des Parents. Le sujet à l'étude le mois prochain sera: Y A PAS MOYEN DE RESTER PUR!

**"LE CLUB JUVENILE DIAMANT"**

présenté sur les ondes de

**CJMT**

le samedi, à 11.30 de l'avant-midi par la Laiterie Chicoutimi Limitée est destiné à tous les écoliers et écolières de la région.

Conservez vos preuves d'achat de produits DIAMANT.

**IMPOT SUR LE REVENU**

**Ls-Joseph Tremblay**
*Spécialité: Impôt sur le Revenu*
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: 6-6854

**DESSIN**

L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
J.-L. LAPOINTE, PROP.
IMPRESSION DE PLANS
TELE 5523
CHICOUTIMI, P.Q.

**DENTISTES**

**Dr Paul Riverin**
CHIRURGIEN-DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3568

**Dr Victor Gladu**
CHIRURGIEN-DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: 4-8585
CHICOUTIMI

**ASSURANCES**

**Pierre Beaulieu**
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Spécialités: Expertise de Succession
Suite 110 — Edifice Perron
Bureau: 4-7115 Rés.: 4-6062
Représentants:
"Les Prévoyants du Canada"

**Henri Gagnon & Fils**
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
165 est, rue Racine Tél.: 4-4019
CHICOUTIMI

**Pierre-E. Laberge**
*Courtier Général d'Assurances*
369 est Racine
CHICOUTIMI

**Gustave Claveau**
ET FILS ENR.
Courtier en Assurances Générales
Vie — Accident — Maladie — Incendie
Automobile — Responsabilités de toutes sortes
Tél. Bur.: 4-3115 — Rés.: 4-5613
22 est, Racine — Chicoutimi

**OPTOMETRISTES**

Edifice Théberge Suite
**Maurice Monette, o.d.**
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
191 est, rue Racine Tél.: 4-4008
CHICOUTIMI

**Dr Daniel Warren O.D**
OPTOMETRISTE
Examens de la vue
Verres de contact
369 Racine est
Edifice Abel
Chicoutimi Tél.: 4-4916

**AVOCATS**

**Gagné & Cain**
AVOCATS
Ch. 305 — Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Chicoutimi Tél.: 4-3078

**Jean-Charles Simard**
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

**Edmond Savard**
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

**Jean-Paul Gravel**
AVOCAT
Edifice Lagacé Chicoutimi

**Me Paul Pouliot**
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 Ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-3035

Tél. Rés.: 4-4361 Bur.: 4-4033
**Richard Dufour**
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 304
23 est, rue Racine Chicoutimi

**Jacques Dufour**
Avocat
Edifice Théberge, Chambre 4
121 Racine Est Tél.: 4-4135
Chicoutimi

**BREVETS D'INVENTION**

**Brevets d'invention**
Marque de Commerce
Dessins de fabrication et tous pays
MARION & MARION
Edifice Canada Cement
Suite 1010 — Station "B"
MONTREAL

## Cartes Professionnelles

**GAUTHIER & TREMBLAY, C. A.**
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A. — CHARLES TREMBLAY, L.S.S. C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., S.L.A., C.A.
44 RUE, RUE SACRE Tél.: 4-7760 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LABAIE

**ROBERT RACINE**
COMPTABLE AGREE
M.S.C., S.L.A., C.A.
46 St-Aimé (Edifice Flamand) JONQUIERE Tél.: 7-2206

**Boulanger, Fortier & Rondeau, c. c.**
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., C.A. — Paul-E. Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A. — Alexandre Lahaye, C.A.
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — André Gagnon, C.A.
Gérard Bouslies, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4065

**DELISLE & LAQUERRE**
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc., A. — M. L. LAQUERRE, I.S., B. Sc., A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Beton armé — Charpente métallique — Aqueduc et Egouts
Développement hydro-électrique — Pont et route — Expertise en mécanique et électricité.
266 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: 4-4161 Chicoutimi, P.Q.

**PAUL NADEAU**
*ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER*
1008, rue Becquerel Tél.: 4-5240 Chicoutimi

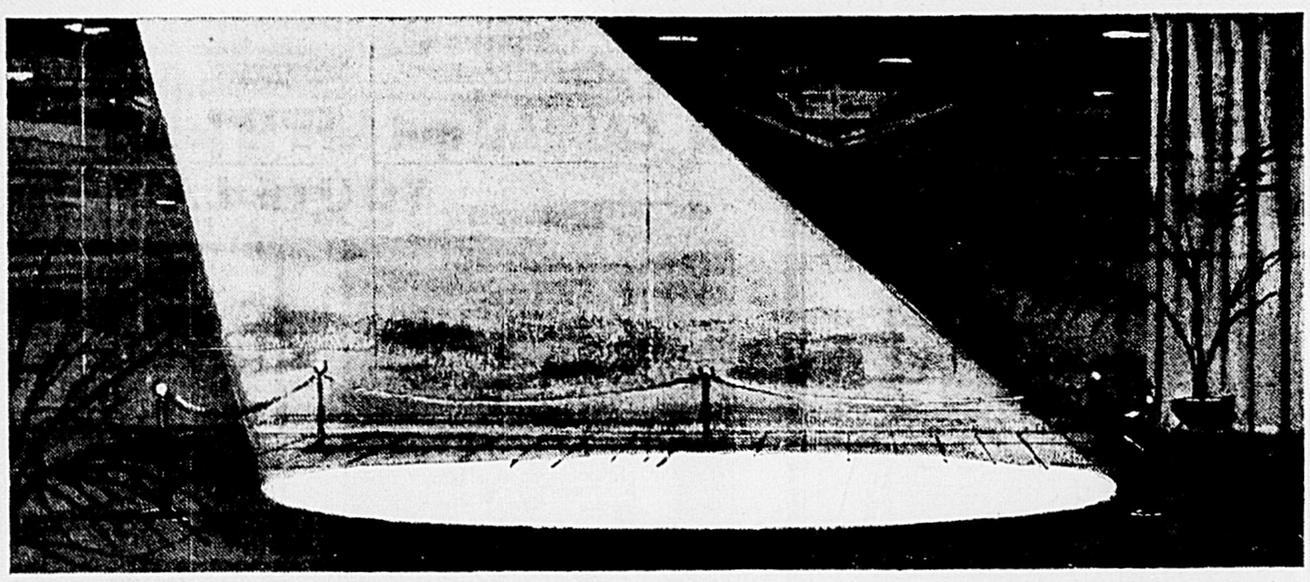
**LAMONTAGNE & GRAVEL**
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: 4-3461 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

**GAGNON & BERGERON**
*COMPTABLES AGREES*
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. — P.-A Bergeron, B.A., L.S.C., S.L.A., C.A.
23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P.Q.

*Georges Vaillancourt* *Michel Corriveau*
**VAILLANCOURT & CORRIVEAU**
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tel.: 4-5296 Chicoutimi

**Desgagné & Boileau**
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: 4-7711 Chicoutimi

LES ENTREPRISES D'HABITATION Ltée.
LEH
NEW REALTIES CORPORATION
640 RACINE EST BUREAU TEL.: 4-9169
CHICOUTIMI, P. Q.



## Réservé . . . à une incomparable voiture nouvelle

La Cadillac 1956 arrivera bientôt, entièrement renouvelée, depuis sa superbe grille jusqu'à la ligne surélevée de ses ailes arrière. Grâce tout à fait nouvelle . . . ravissantes couleurs inédites . . . intérieurs des plus luxueux . . . deux modèles entièrement nouveaux . . . et, pour un surcroît d'élégance, grille et roues couleur or à titre facultatif. La Cadillac tient sa prodigieuse performance de sa transmission Hydra-Matic complètement nouvelle et du moteur le plus régulier et le plus puissant de toute l'histoire de cette marque. Nous lui avons réservé une place de choix dans notre salle d'exposition, et nous vous invitons cordialement à ne pas manquer d'aller la voir lors de sa présentation officielle. Vous constaterez par vous-même que c'est la voiture la plus merveilleuse du monde.

*Commandez maintenant pour recevoir bientôt votre* Cadillac 56

**COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC**
80 EST, RACINE CHICOUTIMI, P. Q. TELEPHONE 4-7721

CAD-156AP

# Un incident autour d'une déclaration de Carpenter

Par DAVE MCINTOSH
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Les journaux russes n'ont jamais publié un mot de ce qu'aurait dit le commodore de l'Air Fred Carpenter au sujet de la puissance aérienne respective de la Russie et du Canada, disent ici les autorités.

Au fait, les chefs soviétiques ont même demandé à M. Lester B. Pearson, ministre canadien des Affaires extérieures, s'ils devaient, oui ou non, publier le compte rendu de leur correspondant à Ottawa sur les remarques faites à Halifax, lors d'une conférence de presse, par le commodore Carpenter.

M. Pearson a répondu qu'il n'était pas en mesure de dicter aux Russes ce que leurs journaux devaient ou ne devaient pas publier, mais en ajoutant que les paroles attribuées au commodore Carpenter ne représentent pas les vues du gouvernement canadien.

Le commodore Carpenter, chef des opérations aériennes du CARC, aurait dit que "notre rôle est de faire savoir aux Russes que nous pouvons les réduire en poussière" et que les Russes ont 20 ans de retard sur l'Occident.

La version donnée par Tass de cette déclaration n'est pas claire, parce qu'elle n'a jamais été publiée. Un rapport de la Presse Canadienne, émanant de Moscou, dit que le compte rendu de Tass désigne Carpenter comme chef d'état-major de l'Air et fait dire à Carpenter que la division aérienne du CARC en Europe est prête à se lancer à l'assaut de la Russie.

Des gens bien renseignés ici exposent ainsi le déroulement des faits:

L'avant-dernier jour de la visite de M. Pearson à Moscou, le ministre canadien donna un dîner à l'ambassade canadienne en l'honneur de MM. Molotov, Kaganovitch, Malenkov et autres.

Tout se passa dans l'atmosphère la plus cordiale. Comme les Russes allaient partir, M. Kaganovitch fit connaître le rapport Tass de l'entrevue Carpener. Ce rapportapparemment était une dépêche télépure de journal.

M. Pearson fut d'abord un peu interloqué. I ldit qu'il ne connaissait rien de la déclaration de Carpenter, mais qu'en fait Carpenter n'est pas chef d'état-major de l'Air —le maréchal de l'Air Roy Slemon détient le poste.

Il ajouta que si Carpenter avait fait cette déclaration, il n'avait aucune autorité pour le faire et que lui-même allait immédiatement se renseigner auprès d'Ottawa.

M. Molotov semblait ennuyé de voir que M. Kaganovitch avait soulevé cette question.

Un jour ou deux plus tard, M. Khroustchev, secrétaire du parti communiste, souleva la question de l'entrevue Carpenter, lors des conversations qu'eut M. Pearson avec les dirigeants soviétiques en Crimée avant son départ.

M. Pearson, qui n'avait encore que la version de Tass, aurait répondu que si Carpenter était promu chef d'état-major dans la nouvelle, il fallait prendre tout le reste avec un grain de sel.

MM. Pearson et Khroustchev y sont allés carrément durant leurs conversations de Crimée. Toutefois, les Russes n'ont pas tenté de diviser les Canadiens des Américains. Les Russes semblaient se rendre compte que le Canada n'est pas un "satellite" des Etats-Unis.

M. Pearson a défendu quelques-uns des points de vue des Etats-Unis, mais admit franchement qu'il y a des divergences avec le gouvernement canadien sur certaines questions.

Il est à noter, comme à-côté intéressant, que les journaux russes n'ont rien publié des incidents qui ont accompagné la visite des experts agricoles de Russie au Canada en août dernier.

"Les Russes, apparemment, ne veulent garder que de bons souvenirs."

## Le courrier de St-Gédéon

*St-Gédéon (DNC) — A été baptisée dernièrement Marie-Danielle-Louise, fille de M. Philippe Néron et de Mme Néron, née Rolande Couture. Parrain, M. Jean Ouellet, ami de la famille, marraine, Mlle Louise Couture, tante de l'enfant.*

### VA-ET-VIENT

*Le docteur Antoine Martin, est retourné dans sa famille à St-André de Kamouraska.*

### MARIAGE

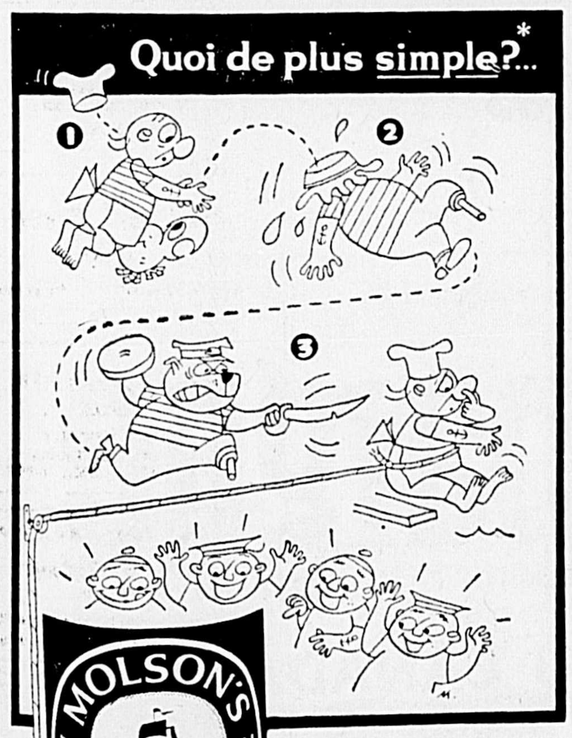
*A été béni le mariage de Mlle Rachelle Bergeron, institutrice, fille de M. et Mme Arthur Bergeron, avec M. Jacques McNicoll, fils de M. Philippe McNicoll décédé et de Mme McNicoll. Après la cérémonie religieuse il y eut réception à la villa Saguenay, Alma, et dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage à Montréal et à Ste-Adèle.*

*Leur confection est de toute première qualité, la coupe est généreuse et la couture est soignée. Vous remarquerez qu'elles sont fabriquées avec le plus de minutie possible et pourtant elles ne vous coûtent que $10.00 pour 3. Curieux mais vrai LESSARD SUR LA COTE, vous offre 3 chemises pour $10.00 de valeur régulière de $5.95 chacune. Vérifiez par vous-même!*



L'EXPOSITION FRANCE-CANADA qui vient de s'ouvrir à Paris rassemble une belle collection d'articles propres aux deux pays. L'exposition se tient à l'hôtel de Rohan (Archivs Nationales Françaises). Une jeune visiteuse admire ici un modèle réduit de canot canadien. (CPC)


Quoi de plus simple?...*



(1) Le chef trébuche sur le perroquet et lance une tarte à la tête du capitaine. (2) Le capitaine furieux force le chef à sauter à la mer (3) ce qui tire le câble qui hisse le pavillon. L'équipage rigole et s'écrie:

"UNE MOL POUR MOI"

MOLSON'S ALE EXPORT ALE

*Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

MA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE AIMAIT


## Funérailles de M. Georges Déry

Saint-Jérôme (DNC) — Nous apprenons la mort de M. Georges Déry, époux de feue Albertine Cantin, décédé à Saint-Jérôme de Métabetchouan, le mardi, 11 octobre, à l'âge de 68 ans et 8 mois. Son épouse l'avant précédé dans la tombe, deux mois plus tôt seulement.

Le défunt laisse dans le deuil, ses filles: Mme Eud. Tremblay (Claire), de St-Jérôme, Mme Léonce Nolin (Françoise), de l'Isle-Maligne, et Mlle Cécile Déry, de St-Jérôme; ses fils et sa belle-fille: M. et Mme Lucien Déry (Germaine Blackburn), ainsi que MM. Jules et Maurice Déry, de Saint-Jérôme; ses petits-enfants: Andée, Gilles et Lisette Tremblay, Réjeanne, Robert et Monique Déry, Louise, Jean-Louis, Françine et Richard Nolin.

Il laisse aussi ses frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Jos Déry, Charles Déry, Elie et Michel Déry, tous de Saint-Raymond, MM. et Mmes Edmond Déry et Ovila Déry, de Québec, ainsi que M. B.-J. Déry, de Hull; ses beaux frères et belles-soeurs: M. Raymond Cantin, de Saint-Raymond, Mme Cyrille Cantin, de Saint-Raymond et Arthur Cantin, de St-Augustin.

Parmi ses nombreux neveux et nièces on compte MM. les abbés Marcel Déry, de la procure du séminaire de Québec, Lucien Cantin, vicaire à St-Casimir; le R. Père Santès-Marie, o.f.m., les RR. FF. Adrien et Arthur, des Ecoles Chrétiennes; M. l'abbé M. Déry, écclésiastique, étudiant en théologie au Séminaire de Québec; les RR. SS. St-Matthieu et St-Henri, du Couvent de St-Damien de Bellechasse, et la R. Soeur Marie-Estelle, du Bon-Pasteur de Québec.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Jérôme vendredi dernier le 14 octobre. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Sabin Lavigne, vicaire, et le service fut chanté par M. l'abbé Marcel Déry, assisté du R. Père Santès-Marie et de M. l'abbé Sabin Lavigne, comme diacre et sous-diacre.

La dépouille mortelle fut portée par des membres de la garde paroissiale de St-Jérôme. La messe des funérailles fut exécutée par la chorale paroissiale et la petite maîtrise de St-Jérôme de Métabetchouan.

**Encourageons nos Annonceurs**



UN CHIEN-CHAUD de 24 pouces de long est regardé au Canada comme un lunch très suffisant. Mais, en France, le personnel du CARC le trouve vraiment trop gros. Le trio aperçu sur cette photo doute que leurs efforts combinés pourront venir à bout de ce Sandwich au Jambon, l'équivalent français du chien-chaud. Il est même prêt à demander le secours des habitants de Metz. On aperçoit ici l'aviatrice Gerry Gignac et l'aviateur Ray Stone, de Windsor avec l'aviatrice Barbara Stoner, de Niagara Falls. Tous trois servent avec la première division del 'Air du CARC en Europe. (CPC)

## Bases russes?

SAPPPORO, Japon (PA) — Des pêcheurs déclarent que les Russes ont construit une base pour appareils à réaction à Kunashiri, à l'extrême sud des îles Kourile, a déclaré aujourd'hui le chef de police Saburo Suzuki, de Nemuro.

## Visite en Hollande

ROTTERDAM (Reuters) — Le porte-avions canadien Magnificent a accosté ici aujourd'hui, pendant que les destroyers canadiens Haida, Huron et Micmac se rendaient à Amsterdam pour une visite de cinq jourrs en Hollande.

## Chou et Formose

MANILLE (PA) — Le correspondant du Manille Chronicle à Pékin a rapporté aujourd'hui que le premier ministre de la Chine communiste, Chou En-lai, qualifiant la "libération" de Formose "d'inévitable" fait miroiter un pacte de non agression devant les Philippines. Une Formose "libérée" ne sera pas utilisée comme tremplin pour une agression contre les Philippines, a déclaré Chou En-lai dans une entrevue.

## Elections chez les Artisans de La Baie

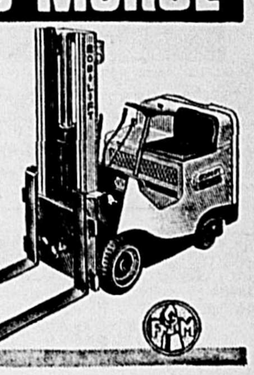
Bagotville (DNC) — M. Charles Dahl, de Bagotville, est le nouveau président de la Société des Artisans de la Baie, par suite des récentes élections de la locale 874, tenues sous la présidence de M. J.-Gérard Bellemare, président du conseil régional. M. J.-Alphonse Fortin, organisateur régional agissait comme secrétaire d'élection.

M. Charles Dahl remplace à ce poste M. Ludger Tremblay, démissionnaire, président fondateur de la locale. Le nouvel élu a rendu hommage au président sortant de charge pour le zèle et le dévouement dont il a fait preuve depuis quelque 3 ans.

M. Claude Robin, de Port-Alfred, a été reporté à la vice-présidence. Conseillers: MM. Gérard Côté de Bagotville (réélu), H.-Louis Tremblay de Bagotville (réélu), Robert Duclos de Bagotville (élu) et M. Eugène Labrie de Port-Alfred (élu); secrétaire-trésorier, M. Henri Morneau de Bagotville (réélu): censeur et publiciste: M. Roger Potvin de Port-Alfred (élu); cérémoniaires: MM. Gérard Gagnon et Roger Tremblay de Bagotville, (élus); délégué auprès du conseil régional: M. Charles Dahl, président et le substitut: M. Henri-L. Tremblay, conseiller; responsable des bourses d'études: M. Roger Tremblay, cérémoniaire, responsable du recrutement: M. Henri-L. Tremblay, conseiller, responsable de la fête des enfants: M. Gérard Côté, conseiller.

M. le président Charles Dahl a remercié ses électeurs et a exprimé le désir du conseil de tenir deux assemblées générales annuelles et dix réunions de l'exécutif. MM. J.-Gérard Bellemare, président du conseil régional, J.-Alphonse Fortin ,organisateur régional et Yvan Carrier, propagandiste local ont tiré les conclusions de la soirée.


CHARIOTS INDUSTRIELS FAIRBANKS-MORSE



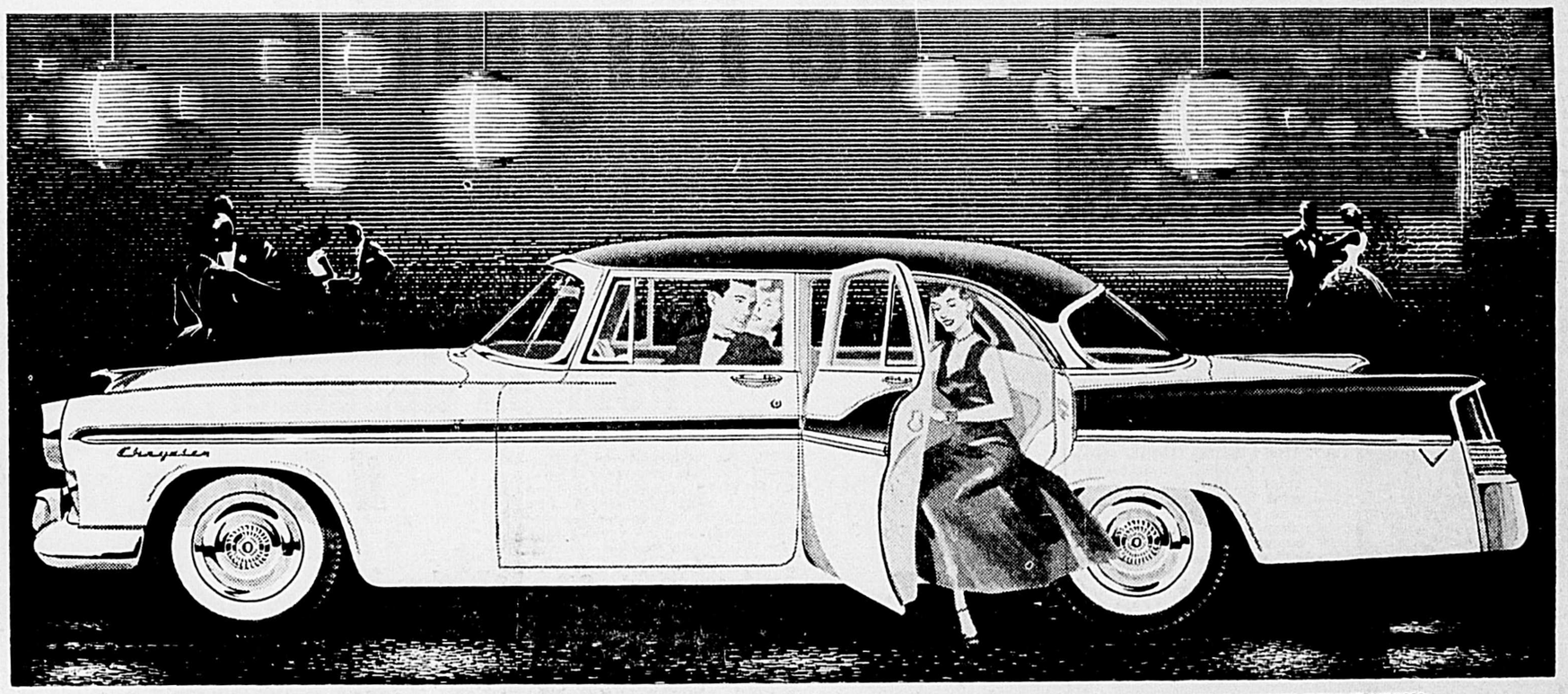
Vous transporterez équipement et marchandises rapidement, économiquement, en toute sécurité, si vous choisissez un chariot industriel F-M. La série "Mobilift" de Fairbanks-Morse comprend les modèles à siège M-324 et D-424 dont les capacités respectives sont de 3,000 et 4,000 lb. sur des centres de chargement de 24" et huit modèles sans siège, de la série "H & E". Avec un centre de chargement de 15", les capacités de ces modèles sont de 2,000 à 3,500 lb. Demandez notre littérature.

A Montréal:
980, rue St-Antoine—Tél. UN. 6-1451

LA NOUVELLE WINDSOR 1956 DE

Si facile à admirer... et à posséder!

Chrysler



SEDAN 4 PORTES CHRYSLER WINDSOR

Voyez comme la silhouette aérienne "Flight-Sweep" rehausse la beauté du style élancé

La voici dans toute sa beauté—la merveilleuse nouvelle Windsor 1956 de Chrysler!

C'est une voiture toute nouvelle—et du premier coup d'oeil vous constaterez qu'elle est faite pour *vous*. Des courbes classiques du large capot surbaissé, à la ligne relevée des ailes arrière, elle souligne d'un chic nouveau le style élancé.

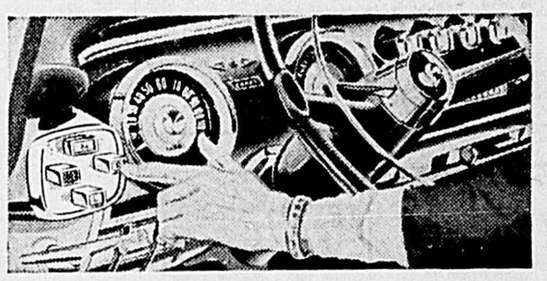
Vous vous prélasserez dans des sièges moelleux, les plus beaux et les plus larges de tous les sièges que vous ayez jamais essayés. Et, au volant, vous connaîtrez les joies d'une conduite *luxueusement* automatique, grâce aux nouveaux boutons-poussoirs de changement de vitesse.

Un nouveau moteur V-8 vous offre une performance insoupçonnée. De nouveaux freins à auto-égalisation permettent des arrêts plus réguliers et plus sûrs, ne demandant que les trois quarts de la pression normalement exigée.

Quand vous aurez conduit la nouvelle Windsor de Chrysler, vous ne voudrez plus vous en séparer. Et pourquoi vous en sépareriez-vous? En effet, la Windsor 1956 est une "voiture-surprise" pour le prix, comme pour le luxe.

Voyez-la, conduisez-la! La nouvelle Windsor Chrysler est en vente chez votre dépositaire.

*Construite au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited*



**Nouvelle beauté élancée**

Dépouillée comme une flèche, aussi moderne que les plus récents avions! Le capot s'incline vers l'avant entre les ailes nerveuses, et aboutit à une grille à ailettes et à des garde-boue élégamment effilés.

**Magie nouvelle des boutons-poussoirs**

Partez au toucher! C'est le miracle du nouveau bouton-poussoir de Chrysler pour changement de vitesses. Désormais la PowerFlite de Chrysler—standard sans supplément—devient la transmission automatique la plus facile à actionner du monde!

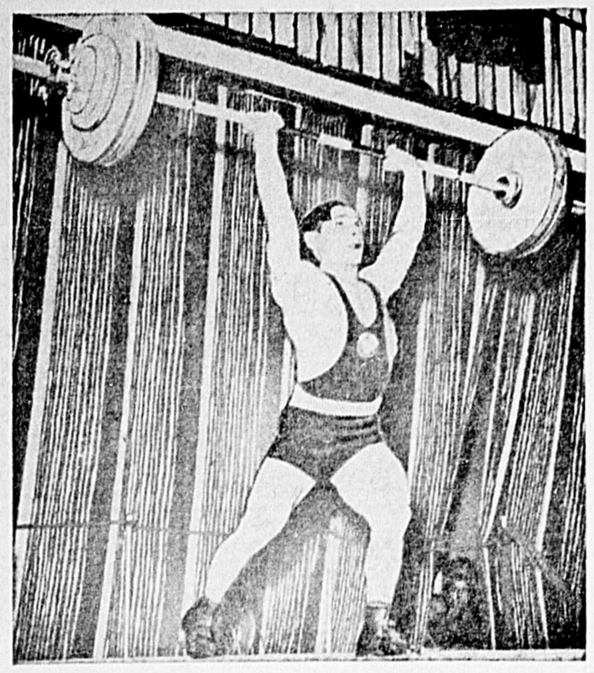
**Merveilleusement nouvelle sous tous les angles**

La silhouette racée et moderne de ses lignes tendues souligne la longueur de cette voiture ailée. La nouvelle silhouette des ailes arrière se relève hardiment et les feux arrière encadrent un coffre plus large que jamais.

Ne manquez pas la première exhibition de cette nouvelle merveille! Votre dépositaire Chrysler-Plymouth-Fargo se fera un plaisir de vous la montrer dès aujourd'hui!

**Adrien Gagnon Automobile, Ltée**
234 est, rue Racine, Chicoutimi

**P.-E. Lavoie, Garage**
Rue Ste-Anne, Port-Alfred



LES RUSSES DETIENNENT UN AUTRE RECORD: — Vladimir Nikolai Stogov, athlète soviet, a établi un nouveau record chez les haltérophiles en levant 737 livres. L'athlète de 24 ans a dépassé de 44 livres l'ancien record qui avait été établi par Mahmoud Namd Jou, de l'Iran. Vingt-cinq nations prirent part aux récents concours disputés à Munich.

# Les Saguenéens juniors vs Jonquière ce soir

JONQUIERE (DNC) — Les Saguenéens Juniors de Chicoutimi, effectueront leur première sortie de la saison, alors qu'ils se rendront visiter les invincibles Marquis, au Palais des Spors ce soir à 8.30 heures. Mettront-ils fin à l'élan du Jonquière, qui n'a pas connu la défaite en trois parties?...

Les amateurs de hockey, assisteront encore ce soir, à une intéressante partie de hockey de la Ligue Junior A Saguenay-Québec, alors que les Saguenéens Junior, qui ont subi une défaite de 11 à 5 dimanche contre les Aigles d'Alma, au Colisée, tenteront l'impossible pour mettre les Marquis à la raison, et faire oublier, leurs mauvais débuts à leurs supporteurs.

Les sensationnels Marquis de Jonquière, sont en passe de devenir l'équipe à battre du circuit, avec 3 impressionnantes victoires contre les meilleurs clubs du circuit. Leur plus récent triomphe remonte a dimanche, alors qu'ils ont surpris le Victoria de la vieille capitale avec une victoire de 5 à 4. — Les quelque 3-mille personnes qui se sont rendues au Palais des Sports, sont reparties tout simplement satisfaites. Ils ont pu constater avec quelle agressivité et quelle coeur, ces jeunes hockeyeurs, y vont sur la glace.

Les Saguenéens, qui alignent plusieurs nouveaux joueurs, mettront-ils un terme à la poussé victorieuse de notre équipe?... Les amateurs auront la solution en se rendant ce soir au Palais des Sports. Les Saguenéens ont à leur tête, un nouvel instructeur qui s'y connait en frais de hockey, pour avoir évolué sous la délivrée des Canadiens de la Ligue Nationale, et des Red Wings de la même ligue. Tout le monde connait la grande rivalité qui existe entre Jonquière et Chicoutimi depuis nombre d'années. On voudra voir la nouvelle édition 55-56 des Chicoutimiens, et de quoi, ils sont capables contre nos Marquis. Selon plusieurs amateurs, l'équipe de Fernand Gauthier est sensiblement plus forte que la saison dernière, mais tous les autres équipes se sont renforcies et notamment Jonquière. Les Marquis ont plusieurs recrues qui font sensation, tels que Bertrand Gaudreault 16 ans, Norman Hewitt, et gardien de buts. La victoire sera donc chaudement disputée avec ces deux rivaux que l'on connait. Les Saguenéens en seront à leur première visite à l'étranger; ils

(Suite à la 6ème page)

## Pat Abruzzi se signale

TORONTO (PC)—Pat Abbruzzi, robuste coureur et plongeur des Alouettes, un importé que les Montréalais ont fait venir de l'université du Rhode Island pour l'installer à un poste de demi-arrière, a repris la première place chez les compteurs du Big Four, en fin de semaine dernière, et a établi un record canadien qui existait depuis 1952.

Les statistiques compilées par la Presse Canadienne indiquent que l'ancien étudiant américain détient la première place chez les compteurs avec un total de 85 points recueillis sur 17 touchés. Il a devancé Al Pfeifer, des Argonauts de Toronto, en comptant quatre touchés samedi après-midi, à Toronto.

Pfeifer, qui dut se contenter de deux convertis, occupe la deuxième place, 15 points derrière Abbruzzi. Pfeifer, un ancien ailier de l'université Fordham, a compté 11 touchés et recueilli 15 convertis.

**Le record**

Le 17e touché d'Abbruzzi a abaissé le record du plus grand nombre de touchés comptés en une seule saison, au Canada. Le vieux record était de 16 et il était détenu conjointement par trois joueurs, soit Ulysses Curtis, anciennement des Argos, Alex Webster, un ancien des Alouettes, et Tom Casey, des Blue Bombers de Winnipeg.

Deux joueurs des Alouettes, le demi-arrière Joey Pal, originaire de Montréal, et Hal Patterson, un ailier importé de l'université du Kansas, ont grimpé en troisième place, sur un pied d'égalité, avec 50 points chacun. Samedi après-midi, Patterson a compté 2 touchés tandis que Pal en a compté un. Ils ont chacun un point de plus que Bud Korchak, des Alouettes, qui a converti sept touchés contre les Argos, samedi.

Bobby Simpson, des Rough Riders d'Ottawa, qui occupait la troisième place la semaine dernière, n'a pu compter une seule fois samedi, contre Hamilton, et il est tombé en sixième place avec 45 points.

## Le circuit Slater semble vouloir connaître une saison exceptionnelle

**Si les séries éliminatoires du printemps dernier sont un indice de ce que sera la saison régulière qui débute dans la ligue du Québec, le président George Slater n'a pas à s'inquiéter. La grande finale canadienne surtout, entre les clubs Shawinigan Falls et Edmonton, a prouvé que les amateurs de hockey se déplacent avec plaisir pour voir à l'oeuvre deux équipes jeunes et bien équilibrés se livrer une lutte épique.**

Quatre des cinq clubs de la saison dernière sont de retour. Ce sont: Les As de Québec, les Saguenéens de Chicoutimi; les champions Cataractes de Shawinigan Falls, le Royal de Montréal. Toutes ces équipes sont financées par des hommes d'affaires et professionnels, représentants de chaque club.

Le plus intéressant développement de cette année, est d'ailleurs l'entrée du club les Lions de Trois-Rivières. Ce club remplace les Braves de Valleyfield qui quittèrent la ligue après la décision de Monsieur Arthur Vinet et ses associés. Les activités des Braves sont d'ailleurs suspendues seulement pour un an.

En ce qui concerne les Lions de Trois-Rivières, ils recrutèrent les meilleurs talents des défunts Valleyfield. Ils engagèrent Jean-Paul Lamirande comme joueur gérant suivant ainsi la politique des directeurs d'avoir un homme expérimenté dans le circuit professionnel, considérant aussi qu'il est encore jeune pour jouer. Possédant toutes les qualités requises par les directeur du Trois-Rivières, Lamirande fut vite mis sous contrat. Il fut une étoile à la défensive, l'an dernier, alors qu'il s'alignait avec le club Shawinigan qui termina en première position de la ligue du Québec en plus de gagner le trophée d'Edimbourg.

Le Shawinigan Falls a effectué un retour remarquable dans le circuit l'an dernier. Plusieurs facteurs doivent être considérés pour expliquer les succès de cette équipe mais nous croyons que l'élément jeunesse a joué un rôle de premier plan. Ce sont les jeunes joueurs qui assurent au circuit un cachet bien particulier. Ce sont ces futures grandes vedettes qui font courir les foules. Ainsi à Shawinigan Falls l'an dernier, Roger Léger a formé une "Kid-Line" avec Connie Broden au centre, Claude Provost à l'aile droite et George Faulkner a l'aile gauche. Cette ligne d'attaque a fait couler passablement d'encre et a ajouté beaucoup de plouant à la course au championnat.

L'exemple de Shawinigan sera suivi par plusieurs autres clubs cette année. Pour le Royal Phil Goyette, Barry Thorndycraft et Denis Boucher formeront la "Kid-Line". Ainsi à Québec le pilote Punch Imlach a réuni trois jeunes joueurs qui feront la sensation comme unité selon lui. Il s'agit de Claude Vinet, un produit du Canadien junior; Stan Maxwell, un autre joueur venant du Canadien, et Jean-Marie Cossette qui a brillé avec les Flambeaux de Trois-Rivières. Cossette joue à l'aile droite; Maxwell au centre et Vinet à l'aile gauche. Ce sont trois rapides patineurs et tous de bons compteurs. Maxwell est un noir et probablement le premier dans le hockey professionnel organisé.

En ce qui concerne Imlach, il agissait comme gérant général des As depuis quelques années. Il a repris la gérance de l'équipe au jeu cette année et c'est une mauvaise nouvelle pour les autres clubs. Imlach a toujours connu de grands succès comme pilote.

A Montréal, les grands patrons sont plus intéressés au gérant du Royal.










# Le trophée Sherwin-Williams à l'enjeu

**La grande compagnie de peinture Sherwin-Williams, remettra jeudi un magnifique trophée à celui qui selon les juges, représentera le culturiste le plus parfait de Chicoutimi.**

Jeudi soir, en la salle de l'Académie, les nombreux amateurs de poses plastiques auront la chance de voir évoluer sous les réflecteurs ce que les studios de culture physique de Chicoutimi ont de mieux à présenter.

L'organisateur de ce gala sensationnel, le populaire Clément Roy, propriétaire du plus moderne studio de culture physique de la région, n'a rien épargné pour faire de ce concours un succès étincellant. De magnifiques trophées seront présentés soit au gagnant de M. Chicoutimi senior (le trophée Sherwin-Williams), à M. Chicoutimi junior (le trophée J.-G. Boivin) et le trophée H. Laflamme pour Mlle Culture Physique et ainsi qu'aux champions des soulevés flexions et développés sur le banc.

Plusieurs populaires et puissants culturistes ont déjà fait parvenir leur inscription parmi ces derniers nous voyons: le sensationnel jeune culturiste du studio Roy: Ghislain Gagné, les puissants Gérald Boily, Gilbert Chouinard etc, il n'y a aucun doute que la lutte sera très dure et seul le meilleur et surtout celui qui aura sacrifié bien des heures à l'entrainement l'emportera.

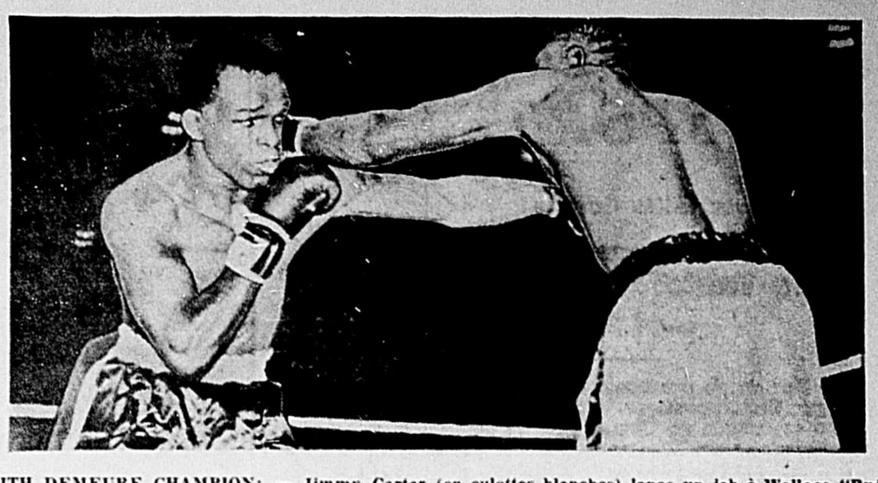
Tous les concurrents devront faire parvenir leur inscription avant mercredi soir et inclure également la somme de $1.00

Lors de ce même concours, il y aura couronnement de la nouvelle Mlle Culture Physique 1955.

Rendez-vous en grand nombre jeudi en la salle de l'Académie pour assister à ce grand spectacle.



L'ANCIEN "FLYER" AVEC LES RANGERS: — Branco Horvath, ancien champion compteur de la ligue de l'Ouest, vient de compter son deuxième but de la saison contre Harry Lumley, des Leafs de Toronto. On voit Lumley qui surveille la recrue des Rangers lancer le disque dans un filet désert. Les Rangers avaient gagné cette partie 6-2.



SMITH DEMEURE CHAMPION: — Jimmy Carter (en culottes blanches) lance un jab à Wallace "Bud" Smith lors de leur dernier combat disputé à Cincinnati. Smith, qui a failli perdre par mise hors de combat au 13e round, s'est mérité les votes des trois juges. Smith demeure donc le champion mondial des poids légers.

## Wally Hergesheimer a bien fait avec les Rangers depuis son retour au jeu

NEW-YORK PA — Avant l'ouverture de la saison 1955-56 de la ligue Nationale, l'instructeur Phil Watson avait prédit que ses Rangers de New-York compteraient 50 buts de plus que la saison dernière et prendraient part aux éliminatoires pour la première fois en cinq ans.

On jugeait alors que Watson était un peu trop optimiste mais si Wally Hergesheimer, le malchanceux bonhomme de l'équipe, peut éviter de se fracturer des jambes, les prédictions de l'instructeur pourraient bien se réaliser.

Les Rangers, actuellemeent la plus prolifique équipe du circuit avec 25 buts en sept joutes, sont actuellement en deuxième place dans le classement, sur un pied d'égalité avec les Bruins de Boston. Le fait que les Rangers soient si bien installés à cette position est en grande partie dû à la tenue du petit ailier droit de 28 ans, originaire de Winnipeg.

### DEUX FRACTURES

Hergesheimer, victime d'une fracture de la jambe droite à la fin de la saison 1953-54 et d'une fracture de la même jambe en décembre dernier, recouvre graduellement la bonne condition de ses meilleurs jours. Il a déjà enregistré trois francs buts, dont deux dimanche soir, alors qu'il a joué un rôle de premier plan dans la victoire de 5-4 que les Rangers ont remportée aux dépens des Black Hawks de Chicago. En fait, il a compté le but de la victoire.

Considéré comme très petit pour évoluer dans la ligue Nationale — cinq pieds et sept, 150 livres — Hergesheimer a la réputation d'être un opportuniste de première force. S'il continue à afficher la tenue qu'il a fournie depuis le début de la saison, il pourrait bien compter 30 buts et donner un coup de main à la réalisation de la prédiction de Watson. Et Hergesheimer, s'il est en bonne forme, est parfaitement capable d'enregistrer 30 buts car il en a déjà compté 26, 30 et 27 à trois reprises consécutives.



Wally Hergesheimer

### DE LA BICYCLETTE

Muzz Patrick, le gérant général des Rangers pourrait bien être un des grands responsables du retour de Hergesheimer en bonne condition. Patrick, un ancien cycliste du temps des courses de six jours, avait des conseils tout prêts pour Hergesheimer, lorsque ce dernier se remit à l'entrainement, après sa blessure.

Patrick lui conseilla de se procurer une bicyclette et de pédaler, pédaler encore, pédaler souvent. "Je te garantis que les muscles de ta jambe reviendront aussi forts qu'auparavant!" lui a promis Muzz.

Et Hergesheimer pédala des centaines et des centaines de milles sans pourtant aller nulle part. Au cours de la saison d'entrainement des Rangers, à Saskatoon, avant et après chaque pratique du club, Wally enfourchait sa mélo et pédalait comme un leader de sprint.

Aujourd'hui, Hergesheimer n'est pas encore complètement rétabli mais il est plus que satisfait des résultats obtenus de ces exercices de cyclisme. Il compte pouvoir patiner beaucoup plus rapidement d'ici quelques semaines et espère pouvoir se fier bientôt à sa propre habilité plutôt qu'à l'opportunisme et au hasard.

## Laisser partir, puis regarder et traverser

Les accidents survenant près des autobus en stationnement sont fréquents, dit la Ligue de Sécurité pourquoi? C'est parce que les usagers de l'autobus sont trop pressés de traverser la rue ou la route et passent devant ou en arrière de l'autobus en courant sans savoir s'il ne vient pas un véhicule de l'autre côté. Pour les usagers

## Bloc-notes

Les Saguenéens nous reviendront en action demain soir contre le Royal de Montréal.

— o —

Dans leur première rencontre, les deux clubs faisaient un match nul de 3-3.

— o —

Le Royal présente plusieurs nouvelles figures cette saison.

— o —

Barry Thorndycraft, Phil Goyette (aucun lien de parenté) Guy Rousseau, Walter Clune, Ron Ingram et Léo Amadio sont parmi les recrues qui impressionnent le plus.

— o —

Il y a aussi le fameux Gerry McNeil.

— o —

Qui a fait un retour dans les filets du Royal après un stage assez prolongé avec les grands Canadiens.

— o —

Les Saguenéens auront un nouveau joueur dans leur alignement pour la joute de demain.

— o —

Il s'agit de Lalonde.

— o —

Il remplacera Roger Dubuc qui a été congédié après la joute Shawinigan-Chicoutimi.

— o —

Il est probable que Marcel Paillé revienne dans ses filets après un repos forcé d'une semaine.

— o —

Pas encore question du retour de Stan Smrke.

— o —

Le fameux Stan sera encore au repos pour une dizaine de jours.

— o —

Marcel Tremblay, de Lessard sur la Côte, nous vend une chemise qui ne "foule" pas.

— o —

Une aubaine à ne pas manquer.

— o —

Paul Beaudoin et Jos Girard, dit le Beau, reviendront bientôt d'une excursion de chasse.

— o —

Auront-ils acheté ou tué l'original?

## HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Boston à Chicago (St-Louis)
Demain
Canadien à Toronto
Detroit à New-York

LIGUE DU QUEBEC
Demain
Royal à Chicoutimi
Shawinigan à Trois-Rivières

LIGUE SAGUENAY-QUEBEC
Jonquière 5, Victoria 4
Alma 11, Saguenéens 5
Frontenac 2, Port-Alfred 0

CLASSEMENT

LIGUE DU QUEBEC

| | pj | g | p | n | pp | pc | pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Shawinigan | 7 | 5 | 1 | 1 | 24 | 8 | 11 |
| Royal | 6 | 3 | 1 | 2 | 13 | 14 | 8 |
| Chicoutimi | 6 | 3 | 2 | 1 | 20 | 10 | 7 |
| Québec | 7 | 2 | 5 | 0 | 12 | 22 | 4 |
| Trois-Rivières | 8 | 2 | 6 | 0 | 12 | 24 | 4 |

LIGUE NATIONALE

| | pj | g | p | n | pp | pc | pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Canadien | 7 | 5 | 1 | 1 | 23 | 8 | 11 |
| New-York | 7 | 4 | 3 | 0 | 25 | 23 | 8 |
| Boston | 7 | 3 | 2 | 2 | 13 | 12 | 8 |
| Détroit | 7 | 2 | 3 | 2 | 18 | 13 | 6 |
| Chicago | 8 | 2 | 4 | 2 | 19 | 29 | 6 |
| Toronto | 8 | 2 | 5 | 1 | 12 | 25 | 5 |

LIGUE AMERICAINE

| | pj | g | p | n | pp | pc | pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 6 | 4 | 2 | 0 | 26 | 21 | 8 |
| Pittsburgh | 5 | 3 | 2 | 0 | 24 | 17 | 6 |
| Providence | 7 | 3 | 3 | 1 | 25 | 20 | 7 |
| Buffalo | 7 | 3 | 3 | 1 | 25 | 22 | 7 |
| Springfield | 7 | 3 | 4 | 0 | 18 | 31 | 6 |
| Hershey | 4 | 1 | 3 | 0 | 10 | 17 | 2 |

## Chicoutimi plus sportif que Montréal

"J'ai été terriblement ennuyé par la façon dont les préposés à l'ordre n'ont pu contenir la foule dans la zône des buts de la joute entre les Alouettes et les Rough Riders d'Ottawa", a déclaré hier soir le vice-président Vic Obeck, du club de football Montréal.

Obeck a révélé qu'il discutera de la situation avec le directeur athlétique Harry Griffiths, de l'Université McGill. "L'Université McGill, à titre de propriétaire du terrain, est responsable des préposés au bon ordre, que ce soit des policiers ou autres, lorsqu'elle loue le terrain aux Alouettes".

Des centaines de garçonnets et des adultes ont envahi le terrain à maintes reprises au cours de la joute et ont réussi à s'emparer d'environ six ballons en dépit des efforts des officiels pour les en empêcher. Plus encore, au quatrième quart, on a annoncé que la victoire serait accordée aux Riders à moins que le terrain ne soit libéré pour que le jeu puisse continuer. Les Alouettes l'ont emporté par 43 et 6 devant une foule record de 23,259 spectateurs.

## Mlle Culture Physique et M. Chicoutimi le 27

C'est le 27 octobre, en la salle de l'Académie Commerciale de Chicoutimi, que se déroulera, le grand et sensationnel concours pour l'obtention des titres M. Chicoutimi senior et junior, ainsi que le couronnement de la nouvelle Mlle Culture physique 1955.

Qui remportera le trophée Sherwin Williams? Voilà une question des plus embarrassante: les uns opinent pour: Ghislain Gagné, les autres penchent en faveur de Gérald Boily ou Paul Bouchard (ce dernier n'est pas assuré de participer), d'une manière ou d'une autre, que cela soit l'un de ces trois puissants culturistes, le titre sera entre de bonnes mains.

Dans la catégorie junior, trois noms s'échappent: Gilbert Chouinard, Jean-Eudes Tremblay, et Robert Bonneau, la lutte sera des plus serrées, et tout laisse prévoir qu'il y aura de la sensation lors de cette compétition.

De plus les amateurs auront le plaisir de faire connaissance avec notre gentille et nouvelle reine des culturistes: "MLLE CULTURE PHYSIQUE 1955".

C'est pour le 27 octobre au soir, en la salle de l'Académie Commerciale de Chicoutimi, l'organisateur en est M. Clément Roy, propriétaire du plus que moderne studio Roy, de Chicoutimi.

## Jack Kramer . . .

(Suite de la page 10)

fair accepter ce point de vue," a déclaré le promoteur.

Kramer a déclaré qu'il se propose de rencontrer les figures dominantes dans le tennis australien. Il a ajouté qu'il compte rencontrer le sprincipaux joueurs australiens et les inviter à prendre part à un certain nombre de tournois américains importants, l'an prochain. Le promoteur américain compte également rencontrer Lewis Hoad et Ken Rosewall et discuter avec eux de leurs projets d'avenir.

Pour ce qui est de la question de chevaux, Kramer a déclaré qu'il est possible que quelques-uns des meilleurs coursiers d'Australie viennent aux Etats-Unis et qu'il se pourrait qu'il agisse en qualité de représentants et de porte-parole des propriétaires.

## Metro Prystai retourne aux Red Wings dans un échange

DETROIT PC — Les Red Wings de Détroit se sont portés acquéreurs, hier, pour la deuxième fois, de Metro Prystai, des Black Hawks de Chicago. En retour pour les services de Prystai, les Wings ont envoyé Ed Sandford aux Hawks. Les deux joueurs impliqués dans cette transaction sont des joueurs d'avant.

C'était la deuxième fois en cinq ans que Prystai était obtenu par les Wings dans une transaction avec les Black Hawks. Le rapide joueur de centre, originaire de Yorktown, Saskatchewan, vint d'abord aux Wings dans une transaction impliquant neuf joueurs, dont Harry Lumley et le joueur de défense Jack Stewart. Prystai retourna à Chicago vers le milieu de la saison dernière.

Metro Prystai, qui aura 28 ans le 8 novembre prochain, a fait ses débuts professionnels avec les Hawks, en 1947, après avoir brillé pour les Canucks de Moose Jaw, dans la ligue Junior de la Saskatchewan. Il connut sa meilleure saison en 1949-50, alors qu'il compta 28 buts et recueillit 51 points pour les Black Hawks.

### JOUEUR DEFENSIF

Il compta 20 buts ou plus à ses deux saisons suivantes, à Detroit, mais fut ensuite transféré sur une ligne défensive entre Tony Leswick et Marty Pavelich. Leswick fut également échangé aux Black Hawks cette saison. Depuis le début de la saison en cours, Prystai a compté un but et fourni trois assists.

Sandford, âgé de 27 ans, a passé huit saison avec les Bruins de Boston avant de rejoindre les Red Wings, cette année, à la suite de la transaction qui a envoyé le gardien de buts Terry Sawchuk aux Bruins. Il n'a jamais connu de saison de 20 buts mais il a atteint le sommet de sa carrière en 1953, dans les éliminatoires de la coupe Stanley, alors qu'il a établi un record de huit buts en 11 parties de séries. Au rancart depuis trois joutes à cause d'une blessure à un genou, Sandford n'a pas encore compté cette saison.

## Ligue de quilles du "Progrès"

Les Radiant ont subi un humiliant revers de 3 - 1 aux mains des Tempo. Les Bodini ont également remporté la palme 3 - 1 contre leurs adversaires, les Coronet.

Le plus haut simple a été enregistré par Léon Bélanger en roulant 135; il a également obtenu le plus haut triple de la soirée avec 351.

Chez leurs adversaires, les Radiant, Victor Leclerc a obtenu le plus haut simple avec 113, pour les hommes et Berthe Pedneault chez les filles a donné le plus haut total :306.

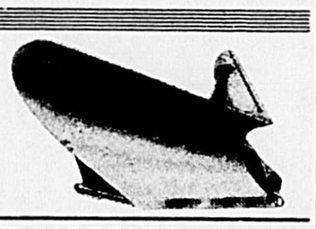
Yvon Tardif, des Bodini, roula 132 pour le plus haut simple de son équipe et a également enregistré le plus haut total avec 342.

Lucien Desgagné pour sa part s'est emparé des honneurs de son équipe en roulant le plus haut simple soit 128 et le plus haut total soit 314.


*Dans une chemise d'aucun cherche d'abord la blancheur... Et pour cause une chemise blanche ne peut se permettre d'être autrement qu'immaculée... Constatez le blanc-neige de ces chemises que LESSARD SUR LA COTE, vous offre à 3 pour $10.00. Ce sont des chemises ultra-blanches que vous aimerez à porter en tout temps et tout lieu.*

COLISÉE DE CHICOUTIMI
DEPOSITAIRES
des billets réservés
JONQUIERE
Restaurant Centre
KENOGAMI
Magasin J.-F. Beaudoin
ARVIDA
Pharmacie Gravel
Jos. Coulombe
CHICOUTIMI
Restaurant Perron
Dufour & Frères
Alb. Tremblay, Capitaine
Rest. Jimmy Bergeron
Lessard en bas de la côte
Tabagie Racine
Rest. du Moulin
CHICOUTIMI-NORD
Rest. Renald
Rest. Chs Gravel
COLISÉE DE CHICOUTIMI

Charrues à Neige
7 modèles "V"
pour
CAMION
et
TRACTEUR

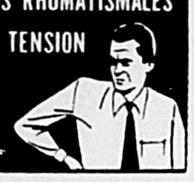


5 NOUVEAUX MODELES



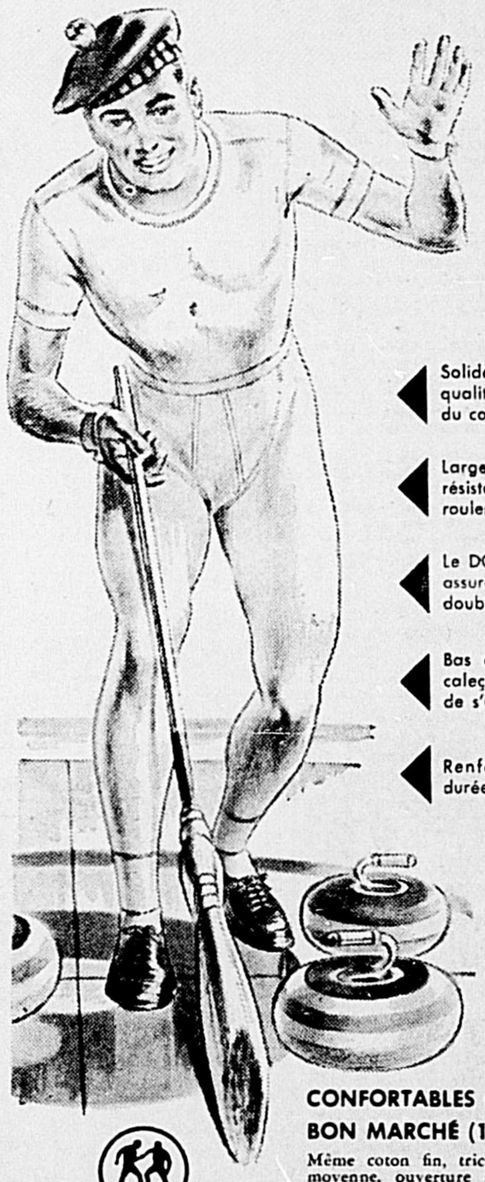
6 modèles "Sens-unique"
et à lame reversible
pour
AUTOMOBILE
CAMION et TRACTEUR
Systèmes Hydrauliques
FABRIQUEES PAR
LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Téléphone 3588 Victoriaville, P. Q.

NERVILINE
aide à chasser
DOULEURS RHUMATISMALES
ET TENSION



de KUYPER BLENDED GIN
La vraie saveur de Hollande
FONDÉE EN 1695
DISTILLÉ AU CANADA

CAMISOLES (1411) ET CALEÇONS LONGS (1412)
STANFIELD
LES PLUS FACILES À LAVER



Après chaque lavage, ils redeviennent comme neufs, toujours aussi sains et chauds que le jour où vous les avez achetés. Et ce n'est pas seulement après le premier lavage, mais après le vingtième ou le trentième ou le centième. Voyez-les à votre magasin préféré.

- Solide tricot à côtes en coton de haute qualité, qui se prête aux mouvements du corps.
- Large ceinture élastique mercerisée — résistante à la chaleur, ne pouvant se rouler ni gêner.
- Le DOUBLE SIÈGE exclusif à Stanfield assure une durée et une protection doubles.
- Bas assez serrés pour empêcher le caleçon de remonter sur la jambe et de s'user au genou.
- Renforts solides pour prolonger la durée du vêtement.

CAMISOLES de tailles 34 à 46, avec manches courtes seulement, de forme pullover, pièce ..... $1.95

CALEÇONS LONGS de tailles 32 à 44, pièce ..... $2.50
*(Très grandes tailles légèrement plus chères.)*

Marque déposée

CONFORTABLES COMBINAISONS BON MARCHÉ (1400)
Même coton fin, tricot à côtes de grosseur moyenne, ouverture avant doublée, épaules "militaires" et entrejambes renforcé. Tailles 34 à 44, pièce ..... $3.95
*(Très grandes tailles légèrement plus chères.)*



NF-19R
SOUS-VÊTEMENTS STANFIELD
STANFIELD'S LIMITED, TRURO, N.-E.
Bureaux de vente: MONTRÉAL TORONTO WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

Le secret est dans la BOUILLOIRE*



C'est dans la bouilloire de brassage que les ingrédients de choix — orge fraîchement moulue, houblon de la plus haute qualité, eau claire et limpide — sont habilement mélangés et "brassés au ralenti", selon le procédé secret de Brading. Le brassage au ralenti donne une bière aux
COLLET PLUS RICHE
ARÔME SUPÉRIEUR
SAVEUR PLUS VELOUTÉE

BRADING'S Ale
Brassée au ralenti = saveur plus veloutée

# LE MIROIR des SPORTS

avec Gilles Goyette



## Pete Taillefer confie ses espoirs ...et ses pienes

Une simple conversation entre Pete Taillefer, joueur de défense des Saguenéens, et l'auteur de ces lignes, (expression empruntée de Charles Mayer) enregistrée fidèlement sur cocolophone. Nous ne doutons pas que ses paroles n'aillent tout droit au coeur de nos lecteurs et de tous les sportifs.

G.-G.—Ce qui nous intéresse d'abord, c'est de savoir où tu en es, si tu aimes toujours le hockey?

P. T.—Je me suis un peu encouragé cette année. Je n'avais pas le moral à la fin de la dernière saison. J'ai commencé à reprendre confiance à partir de notre première victoire à Québec. Ce gain m'a fait énormément de bien.

G. G.—Dis-moi, est-ce qu'il n'y a pas eu une défaite qui t'a affecté plus que les autres? Tu sais, je sais ce que c'est. J'ai subi dans ma carrière le contre coup de certaines défaites qui me tenaient à coeur...

P. T.—Oui, ce qui m'a fait le plus de mal, c'est notre défaite du printemps 1954 contre les As de Québec. Cette défaite-là, je ne l'ai jamais digérée.

G. G.—Mais il convient de poser franchement la question à notre bloqueur: as-tu toujours eu une vie conforme à des ambitions athlétiques comparables aux plus grande vedettes du hockey? Sans même parler de "faire la bombe".

P. T.—Mais je ne peux faire la bombe. D'abord je n'aime pas boire, je n'aime pas danser. Si je sors, c'est pour aller au cinéma ou au théâtre. A en croire certaines personnes, j'aurais un véritable harem. Mais j'aimerais que ces gens qui m'ont soi-disant rencontré à des heures anormales viennent me le dire à moi, devant. Cela ne s'est jamais produit.

G. G.—Justement, parles-nous un peu de ta vie...

P. T.—On a la gentillesse de me donner des facilités comme hockeyeur. Je fais toujours mon possible sur la patinoire. J'aime beaucoup gagner. Ensuite, je rentre chez moi. Et là, j'ai le cafard. Je ne fais pas comme tout le monde. Je ne rentre pas chez moi pour trouver un foyer. Je suis seul, je rentre dans une pièce minuscule où je ne suis même pas chez moi. Mais je trouve le moyen de visiter les copains et de m'amuser un peu.

G. G.—Tu n'as pas de parents à Chicoutimi?

P. T.—Je n'ai personne ici, ma famille demeure à Montréal. J'ai bien des amis, mais je ne peux pas tout le temps aller chez eux. Alors, le soir, je vais quelquefois au cinéma pour me changer les idées, ou bien je reste au Parasol discuter avec les copains.

G. G.—Quel est ton violon d'Ingres maintenant?

P. T.—Pour l'instant, je suis peintre-amateur. J'espère devenir artiste. Cela m'a fait beaucoup de bien de trouver un métier, grâce à Jean Croteau.

G. G.—Je sais bien. Il paraît que d'autres joueurs des Saguenéens ont le même passe-temps.

P. T.—Seulement, voilà, pour faire les temps actuels, il faut s'entraîner tous les jours. C'est un autre loisir qui me plaît beaucoup.

G. G.—Que préfères-tu? Ton sport ou ton métier? Etre un grand athlète ou un bon peintre?

P. T.—Etre un grand athlète, représenter Chicoutimi, c'est une belle chose. Mais tout de même, le plus important, c'est la situation. Parce que le jour où l'on n'est plus capable de jouer au hockey, vous savez ce qui nous arrive. J'en rencontre quelquefois des grands hockeyeurs qui travaillent dans des métiers plus que modestes encore. Eh bien, ça en fiche un coup. Et il ont été des grands champions! Ils ont eu de l'argent, ils ont vécu... Mais ça ne dure qu'un temps, tout ça...

G. G.—Il y a l'exemple d'Aurèle Joliat. Qu'est-il devenu?

P. T.—Il a été un des plus grands joueurs de hockey de toute l'histoire des Canadiens. Mais il n'a qu'une pauvre situation. Il me faut mieux que cela.

G. G.—Qu'est-ce que tu penses maintenant de ton avenir athlétique? Du championnat de la ligue du Québec?

P. T.—Je crois que cette année sera bonne pour moi. Je vais faire comme les Anglais. Je ne vendrai pas ma peau pour rien. Je ferai l'impossible, et ça va réussir. Je n'ai pas encore 30 ans...

G. G.—Un échec au championnat du circuit ne sera pas la fin de ta carrière?

P. T.—Ben j'espère que non. Au contraire, une défaite comme ça m'encouragera à essayer de prouver que je suis encore là.

G. G.—Quelle est ton opinion personnelle sur l'équipe saguenéenne?

P. T.—Je pense que nous avons une équipe très forte. Nous avons de bons avants, une défense solide, un bon gardien de buts en Marcel Paillé et un instructeur compétent. J'ai confiance.

G. G.—Les Cataractes sont-ils aussi redoutables qu'on ose le prétendre?

P. T.—Te souviens-tu de leur dernière visite à Chicoutimi? Oui, et bien! nous l'avons gagné assez facilement. Nous sommes capables de répéter l'exploit plus d'une fois.

G. G.—Le Royal, maintenant dirigé par Elmer Lach, est-il dangereux?

P. T.—Il y a Gerry McNeil dans les filets. Il a plusieurs bonnes recrues, mais nous avons les meilleurs en Glen

(suite à la 6ième page)



SPECTATEURS INTERESSES: — Après la mise au jeu officielle, faite par le Dr Gustave Gauthier, on pouvait le remarquer tout près de la "boite" des jeunes Saguenéens en compagnie de Jules Bouchard, gérant du Colisée, de Fernand Gauthier, instructeur et Gilbert Gravel, nouveau gérant général.

## La ligue de quilles "TECH"

Vendredi dernier sur les allées de la salle de quilles de Chicoutimi les Ecureuils et les Aigles remportèrent une éclatante victoire par voie de blanchissage. Ces deux équipes sont maintenant sur un pied d'égalité en 1ère position trois points en avant des Elans.

Jean-Paul Girard fut le grand responsable de la victoire des Ecureuils en roulant des parties de 188 et 112 pour le plus haut simple et le plus haut total de la rencontre. Sa belle tenue lui fit faire un bond prodigieux de la 6ième à la 2ième position dans le classement.

Le capitaine Lemieux des Aigles dirigea les siens d'une main de maître pour faire mordre la poussière aux Elans du capitaine Villeneuve. Lionel Lemieux roula leur plus haut simple et Michel Dion remporta l'honneur de leur plus haut total.

Jouant de malchance les malheureux Castors du capitaine Rhainds ont dû se contenter d'un seul point tandis que les Ours du capitaine Boivin remportèrent la victoire avec 2 points.

Martial Verreault a retrouvé sa performance d'antan pour s'emparer des honneurs des Castors.

Gabriel Savaria et Maurice Landry des Ours contribuèrent à leur victoire.

Malgré leur défaite, les Pinsons étaient bien représentés par le capitaine Lajoie, Maurice Chabot et Marcel Gignac.

Les Elans ont été erratiques au possible et seul Gérard Tremblay joua une belle partie.

Les six meilleures moyennes:

| | |
|---|---|
| J.-Paul Lefebvre | 131.9 |
| J.-Paul Girard | 128.2 |
| Paul Lajoie | 125.3 |
| Julien Lafleur | 122 |
| Geneviève Gignac | 121.4 |
| Gérard Tremblay | 117.5 |

Position des équipes:

| | |
|---|---|
| Les Ecureils - J. Lafleur capt. | 9 |
| Les Aigles - L. Lemieux capt. | 9 |
| Les Elans - J.-P. Villeneuve capt. | 6 |
| Les Pinsons - P. Lajoie capt. | 5 |
| Les Ours - N. Boivin, capt. | 4 |
| Les Castors - C.-E. Rhainds capt. | 3 |

Le Moniteur,
JEAN-PAUL LEFEBVRE

HOCKEY
MERCREDI SOIR
26 OCTOBRE
Royal de Montréal
VS
SAGUENEENS
AUTOBUS SPECIAUX
DIRECTEMENT
AU COLISEE
COLISEE
DE CHICOUTIMI

## Claude Provost et Jimmy Moore dominent chez les meilleurs compteurs

MONTREAL PC — Claude Provost, des Cataractes de Shawinigan Falls, bat actuellement la marche dans la course au championnat des compteurs de la ligue professionnelle du Québec avec un total de 10 points, soit un de plus que son plus proche concurrent, Jimmy Moore, des Saguenéens de Chicoutimi. André Corriveau, du Royal de Montréal, vient en troisième place avec huit points, soit cinq buts et trois assists.

Les statistiques officielles du circuit, publiées hier, indiquent que Povost a enregistré trois buts et fourni sept assists. Moore n'a compté qu'une seule fois mais il a fourni huit assists et il est le



Claude Provost

meilleur passeur de la ligue.

Le meilleur compteur de francs buts du circuit est George Faulkner, de Shawinigan Falls. Le petit ailier gauche a compté six fois mais il n'a pu encore recueillir un seul assist. A l'échelon des six points, il est sur un pied d'égalité avec cinq autres joueurs qui suivent Lou Smrke, de Chicoutimi et Dick Wray, de Shawinigan, tous deux sur un pied d'égalité en quatrième place avec sept points.

Voici la liste des premiers compteurs avec leurs nombres de buts, d'assists et de points:

Claude Provost, Shawinigan, 3-7—10; Jimmy Moore, Chicoutimi, 1-8—9; André Corriveau, Montréal, 5-3—8; Lou Smrke, Chicoutimi,



Jimmy Moore

5-2—7; Dick Wray, Shawinigan, 3-4—7; George Faulkner, Shawinigan, 6-0—6; Eddie Kachur, Shawinigan, 3-3—6; Erwin Grosse, Shawinigan, 2-4—6; Jean-Paul Lamirande, Trois-Rivières, 2-4—6; Del Topoll, Chicoutimi, 1-5—6; Ray Powell, Québec, 1-5—6.

POLCO
ASPROTABS
AIDENT
À COMBATTRE
LES RHUMES!
455F

## Jack Kramer en Australie

SAN FRANCISCO (PA) —Le promoteur Jack Kramer est parti hier pour l'Australie en avion, pour y discuter de "tennis et de chevaux de courses."

Kramer a déclaré qu'il projette de "clarifier toute fausse conception qu'on pourrait s'être faite au sujet de la relation existant entre le tennis amateurs et le tennis professionnel.

"Les deux peuvent exister ensemble et je compte bien pouvoir

(suite à la 9e page)

## Ligue Côté Boivin & Cie Inc.

Sur les allées de la salle de quilles Chicoutimi, dans la ligue Côté Boivin & Cie Inc., l'Electrolier l'emporta sur le Reardon par 3 à 1. Léopold Boivin s'est fait valoir pour les perdants en obtenant un simple de 166.

Le puissant C.I.L., encouragé par son capitaine Yves Beaulieu qui roula un simple de 208 et un triple de 542, l'emporta facilement sur le Weiser Lock au compte de 4 à 0.

Malgré la belle tenue de Jacques Hovington qui s'est mérité un triple de 441, l'équipe Elégant a dû s'avouer vaincu devant le Burgess qui l'emporta par 3 à 1.

Les cinq premières moyennes chez les dames:

| | |
|---|---|
| 1— Mme Clermont Poulin | 128 |
| 2— Mme Léopold Beaudoin | 106 |
| 3— Mlle Claire Jauvin | 105 |
| 4— Mlle Rachel Roberge | 103 |
| 5— Mme Fernand Leclerc | 91 |

Chez les hommes:

| | |
|---|---|
| 1— M. Yves Beaulieu | 164 |
| 2— M. Clermont Poulin | 154 |
| 3— M. Jacques Hovington | 149 |
| 4— M. Fernand Leclerc | 132 |
| 5— M. Patrick Fortin | 122 |

Position des équipes:

| | P.G. | P.P. | TTL |
|---|---|---|---|
| C.I.L. | 9 | 3 | 12 |
| BURGESS | 8 | 4 | 11 |
| ELECTROLIER | 6 | 6 | 8 |
| ELEGANT | 5 | 7 | 7 |
| REARDON | 4 | 8 | 5 |
| WEISER LOCK | 4 | 8 | 5 |

## Incendie

QUEBEC (PC) — Un incendie a lourdement endommagé la cuisine du restaurant "Au Petit Lutin", dimanche soir. L'incendie a aussi causé des dommages par la fumée à la propriété de M. J.-C. Grenier, marchand de chaussures.

conçus pour L'ACTION!

ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS C·C·M· POUR PATINAGE



Là où l'action est la plus rude — arrêts brusques exténuants; interceptions; zigzags et virages, un ÉQUIPEMENT APPAREILLÉ C.C.M. pour Patinage vous offre infailliblement—sécurité absolue, confort et protection. Les lames en acier, ultra-dures, chromées ou nickelées, offrent robustesse, vitesse et équilibre; les meilleurs cuirs et les modèles exclusifs à C.C.M. assurent confort et bon ajustement; des renforts spéciaux supportent et protègent tandis que le chic et la coupe rendent indiscutable la qualité de ces équipements.

ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS POUR PATINAGE, BICYCLETTES, VÉHICULES POUR ENFANTS

Les Equipements Appareillés C.C.M. pour Patinage — les meilleurs au Canada — sont disponibles chez votre marchand C.C.M., à partir de $7.95

FBIL

Ferronnerie Générale
422 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3166

Gagnon Frères
DE VOTRE LOCALITE

Arvida Sporting Goods
Rob. Larouche
propriétaire
386, rue Mellon
Tél.: 8-5451
ARVIDA

JALBERT, Limitée
125 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-4405

O. BRADET, LTEE
819, St-Dominique
Tél.: 2-2061
JONQUIERE

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON
Carré Davis
ARVIDA
Tél.: 8-3651

Léo Automobile, Ltée
280, Hôtel-de-Ville
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3721

Wellie Gagnon
JONQUIERE
Tél.: 2-3524

J.H. Duchesne, Ltée
32, rue Bagot
BAGOTVILLE
Tél.:352 et 227

Marchand & Frère
LTEE
67 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-4479

Michaud & Perron
LIMITEE
327, St-Dominique
JONQUIERE
Tél.: 2-3863

Mme L.W. Leclerc
ST-FELICIEN Tél.: 127
NORMANDIN Tél.: 117
DOLBEAU Tél.: 179

Vente à 1 DOLLAR
Gagnon Frères
NOUVEAUTÉS CHICOUTIMI
MERCREDI LE 26 OCTOBRE SEULEMENT
DE FORMIDABLES SPECIAUX DANS TOUS LES RAYONS
Aubaines appropriées pour la saison froide